



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 25.11.2021
COM(2021) 733 final

2021/0373 (CNS)

Πρόταση

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί των λεπτομερών κανόνων άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι κατά τις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές από τους πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι (αναδιατύπωση)

{SEC(2021) 576 final} - {SWD(2021) 357 final} - {SWD(2021) 358 final}

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

• Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης

Η δημοκρατία είναι μία από τις θεμελιώδεις αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Κάθε πολίτης έχει το δικαίωμα να συμμετέχει στον δημοκρατικό βίο της ΕΕ και οι αποφάσεις πρέπει να λαμβάνονται με όσο το δυνατόν μεγαλύτερη διαφάνεια και όσο το δυνατόν εγγύτερα στους πολίτες.

Η ιθαγένεια της ΕΕ συνεπάγεται συγκεκριμένα δημοκρατικά δικαιώματα. Οι πολίτες της ΕΕ, γυναίκες και άνδρες, που ασκούν το δικαίωμά τους να ζουν, να εργάζονται, να σπουδάζουν ή να πραγματοποιούν έρευνα σε κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι (στο εξής: μετακινούμενοι πολίτες της ΕΕ) έχουν το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές στο κράτος μέλος κατοικίας τους.

Η οδηγία 94/80/ΕΚ του Συμβουλίου καθορίζει τις λεπτομέρειες άσκησης των εκλογικών δικαιωμάτων τους στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές στο κράτος μέλος κατοικίας τους.

Στην έκθεση του 2020 για την ιθαγένεια της ΕΕ¹, η Επιτροπή εξέφρασε την πρόθεσή της να προτείνει την επικαιροποίηση της οδηγίας 94/80/ΕΚ του Συμβουλίου για το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές. Κύριος στόχος είναι να διευκολυνθεί η παροχή πληροφοριών στους πολίτες και να επικαιροποιηθούν οι παρωχημένες και αναχρονιστικές διατάξεις του παραρτήματος της οδηγίας του Συμβουλίου. Στο πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 2021 ανακοινώθηκε νομοθετική πρωτοβουλία για τη βελτίωση των εκλογικών δικαιωμάτων των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ.

Παρά τα μέτρα που εφαρμόζονται επί του παρόντος, οι μετακινούμενοι πολίτες της ΕΕ εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν προβλήματα κατά την άσκηση των εκλογικών τους δικαιωμάτων στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές. Τα προβλήματα αυτά οφείλονται, μεταξύ άλλων, στις δυσκολίες απόκτησης σωστής ενημέρωσης σχετικά με τον τρόπο άσκησης των εν λόγω δικαιωμάτων τους, στις επαχθείς διαδικασίες εγγραφής, και στο ενδεχόμενο διαγραφής από τους εκλογικούς καταλόγους στο κράτος μέλος καταγωγής. Είναι αναγκαίο να αναθεωρηθεί το παράρτημα της οδηγίας λόγω των αλλαγών στους «κύριους οργανισμούς τοπικής αυτοδιοίκησης» ορισμένων κρατών μελών και της αποχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Η παρούσα πρωτοβουλία αίρει τις δυσκολίες που έχουν διαπιστωθεί κατά την άσκηση των εκλογικών δικαιωμάτων των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ. Επικαιροποιεί, αποσαφηνίζει και ενισχύει τους κανόνες, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι στηρίζουν την ευρεία και χωρίς αποκλεισμούς συμμετοχή των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές στο κράτος μέλος κατοικίας.

Η παρούσα πρόταση βασίζεται σε μακροχρόνιες και τακτικές ανταλλαγές απόψεων με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μέσω της ειδικής ομάδας της Επιτροπής για την εφαρμογή της οδηγίας —της ομάδας εμπειρογνομόνων για εκλογικά θέματα— καθώς και στις δύο περαιτέρω ειδικές συνεδριάσεις μεταξύ του πολυτομεακού Ευρωπαϊκού Δικτύου Συνεργασίας για τις Εκλογές και της ομάδας εμπειρογνομόνων για εκλογικά θέματα.

Πρόκειται για πρωτοβουλία στο πλαίσιο του προγράμματος βελτίωσης της καταλληλότητας και της αποδοτικότητας του κανονιστικού πλαισίου (REFIT).

¹ COM(2020) 730 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/?uri=CELEX%3A52020DC0730>.

- **Συνέπεια με τις ισχύουσες διατάξεις στον τομέα πολιτικής**

Η παρούσα πρόταση συνδέεται στενά με την πρόταση αναδιατύπωσης της οδηγίας 93/109/EK του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993², και με τις εργασίες στο πλαίσιο άλλων πρωτοβουλιών της δέσμης μέτρων για τη διαφάνεια και τη δημοκρατία που περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής³.

- **Συνέπεια με άλλες πολιτικές της Ένωσης**

Η πρόταση διασφαλίζει τη συνοχή τόσο με τον κανονισμό της ΕΕ για την ενιαία ψηφιακή πύλη⁴ όσον αφορά την πρόσβαση σε υψηλής ποιότητας πληροφορίες σχετικά με τους ενωσιακούς και εθνικούς κανόνες που εφαρμόζονται στους πολίτες που ασκούν ή προτίθενται να ασκήσουν τα δικαιώματά τους που απορρέουν από το δίκαιο της Ένωσης στον τομέα της εσωτερικής αγοράς, όσο και με το έγγραφο «Ένωση ισότητας: Στρατηγική για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία 2021-2030»⁵, το οποίο αποσκοπεί στη διασφάλιση των πολιτικών δικαιωμάτων των ατόμων με αναπηρία επί ίσοις όροις με τα άλλα άτομα⁶. Συμπληρώνει επίσης άλλες πολιτικές της ΕΕ που σχετίζονται με τη δημοκρατία και τον ψηφιακό κόσμο⁷. Με την επιδίωξη ισότιμης πρόσβασης σε λύσεις ηλεκτρονικής ή διαδικτυακής ψηφοφορίας για τους μετακινούμενους πολίτες της ΕΕ, η πρόταση αποσκοπεί στην καλύτερη προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων τους και ενισχύει τη δημοκρατική συμμετοχή της κοινωνίας στο σύνολό της. Η πρωτοβουλία συνάδει με τη νομοθεσία της ΕΕ για την προστασία των δεδομένων.

2. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ, ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ

- **Νομική βάση**

Το άρθρο 20 της ΣΛΕΕ θεσπίζει την ιθαγένεια της Ένωσης. Το άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο β) και το άρθρο 22 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ καθώς και το άρθρο 40 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ ορίζουν ότι οι πολίτες της Ένωσης έχουν το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές στο κράτος μέλος κατοικίας τους, υπό τους ίδιους όρους με τους υπηκόους του εν λόγω κράτους. Το άρθρο 22 της ΣΛΕΕ προβλέπει ότι το δικαίωμα αυτό ασκείται με την επιφύλαξη των λεπτομερέστερων διατάξεων που θεσπίζει το Συμβούλιο, αποφασίζοντας σύμφωνα με ειδική νομοθετική διαδικασία, ομοφώνως και μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

- **Επικουρικότητα (σε περίπτωση μη αποκλειστικής αρμοδιότητας)**

Το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές στο κράτος μέλος κατοικίας τους ανήκει στα δικαιώματα που συνδέονται με το καθεστώς της ιθαγένειας της Ένωσης το οποίο κατοχυρώνεται στο δεύτερο μέρος της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το άρθρο 22

² Οδηγία 93/109/EK του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τις λεπτομέρειες άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι κατά τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου από τους πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε ένα κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι.

³ https://eur-lex.europa.eu/resource.html?uri=cellar:91ce5c0f-12b6-11eb-9a54-01aa75ed71a1.0013.02/DOC_2&format=PDF

⁴ [EUR-Lex - 32018R1724 - EL - EUR-Lex \(europa.eu\).](#)

⁵ [EUR-Lex - 52021DC0101 - EL - EUR-Lex \(europa.eu\).](#)

⁶ Βλ. επίσης τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία, της οποίας η ΕΕ και τα κράτη μέλη είναι συμβαλλόμενα μέρη.

⁷ Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών σχετικά με το σχέδιο δράσης για την ευρωπαϊκή δημοκρατία [COM(2020) 790 final].

παράγραφος 1 της Συνθήκης προβλέπει ρητά ότι το Συμβούλιο θεσπίζει λεπτομερέστερες διατάξεις που να διασφαλίζουν την αποτελεσματική άσκηση των εν λόγω εκλογικών δικαιωμάτων σε όλα τα κράτη μέλη. Οι διατάξεις αυτές θεσπίστηκαν αρχικά με την έκδοση της οδηγίας 94/80/ΕΚ.

Η αναδιατύπωση της οδηγίας 94/80/ΕΚ, καθώς και η αναθεώρηση και επικαιροποίηση των κοινών προτύπων και διαδικασιών που προβλέπονται σε αυτήν, συνεπάγονται την ανάγκη ανάληψης δράσης σε ενωσιακό επίπεδο.

- **Αναλογικότητα**

Τα προτεινόμενα στοχευμένα μέτρα δεν υπερβαίνουν τα αναγκαία για την επίτευξη του μακροπρόθεσμου στόχου της ανάπτυξης και της ενίσχυσης της ευρωπαϊκής δημοκρατίας. Βελτιώνουν και εξειδικεύουν το πλαίσιο που διέπει την άσκηση των εκλογικών δικαιωμάτων που χορηγούνται βάσει των Συνθηκών στους μετακινούμενους πολίτες της ΕΕ. Ως εκ τούτου, η πρόταση είναι σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας.

- **Επιλογή της νομικής πράξης**

Η οδηγία του Συμβουλίου προβλέπει ήδη ένα άρτιο σύνολο κανόνων σχετικά με τα πρότυπα και τις διαδικασίες για την άσκηση των εκλογικών δικαιωμάτων των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ. Η παρούσα πρόταση αποσκοπεί στο να εισαγάγει στοχευμένες αλλαγές στην εν λόγω οδηγία του Συμβουλίου, προκειμένου να αρθούν ορισμένες ελλείψεις και εμπόδια που αντιμετωπίζουν τα κράτη μέλη και οι πολίτες. Επειδή είναι αναγκαίο να επικαιροποιηθεί η διατύπωση και οι παρωχημένες παραπομπές και διατάξεις, κρίνεται σκόπιμο να αναδιατυπωθεί η οδηγία του Συμβουλίου. Δεδομένου ότι η παρούσα πρόταση αναδιατυπώνει την οδηγία του Συμβουλίου, είναι καταλληλότερο να διατηρηθεί το ίδιο είδος νομικής πράξης.

3. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΕΩΝ, ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΚΤΙΜΗΣΕΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

- **Εκ των υστέρων αξιολογήσεις / έλεγχοι καταλληλότητας της ισχύουσας νομοθεσίας**

Εφαρμόστηκε παρέκκλιση από την αρχή «πρώτα αξιολόγηση», λαμβανομένων υπόψη των πρόσφατων εκθέσεων που εξέδωσε η Επιτροπή. Τα στοιχεία καταδεικνύουν σαφώς την ανάγκη επικαιροποίησης της οδηγίας 94/80/ΕΚ⁸, κάτι που θεωρείται επαρκές για το στάδιο της αξιολόγησης. Τέλος, η εξωτερική μελέτη που εκπονήθηκε προς υποστήριξη της εκτίμησης επιπτώσεων περιλαμβάνει επίσης στοιχεία αξιολόγησης του υφιστάμενου νομικού πλαισίου⁹.

⁸ Έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 94/80/ΕΚ περί άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και εκλέγεσθαι κατά τις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές [COM(2018) 44 final]. Έκθεση 2017 για την ιθαγένεια της ΕΕ [COM(2017) 30 final]. Έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 94/80/ΕΚ περί λεπτομερών κανόνων άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και εκλέγεσθαι κατά τις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές από τους πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι [COM(2012) 99 final]. Η οδηγία τροποποιήθηκε επίσης τέσσερις φορές (οδηγία 96/30/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 1996· οδηγία 2006/106/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2006· εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Ιουλίου 2012· και οδηγία 2013/19/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013) προκειμένου να εφαρμοστούν οι τροποποιήσεις που ήταν αναγκαίες έπειτα από πράξη προσχώρησης στην Ένωση.

⁹ Μελέτη που διενεργήθηκε το 2021 για να υποστηριχθεί η εκπόνηση εκτίμησης επιπτώσεων σχετικά με πιθανή πρωτοβουλία πολιτικής της ΕΕ για τη στήριξη της ευρείας και χωρίς αποκλεισμούς συμμετοχής των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές στην Ευρώπη (<https://ec.europa.eu/info/files/study-preparation-impact-assessment-electoral-directives>) και

- **Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη**

Κατά την εκπόνηση της παρούσας πρότασης η Επιτροπή είχε στενό διάλογο και διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη.

Η πρόταση βασίζεται, μεταξύ άλλων, σε ανοικτή δημόσια διαβούλευση πολιτών, μη κυβερνητικών οργανώσεων και τοπικών και περιφερειακών αρχών¹⁰, σε σχετικές μελέτες, όπως στη μελέτη του ακαδημαϊκού δικτύου για τα δικαιώματα που απορρέουν από την ιθαγένεια της ΕΕ¹¹, και στα πορίσματα της εξωτερικής μελέτης που εκπονήθηκε προς υποστήριξη της εκτίμησης επιπτώσεων που διενεργήθηκε πριν από την πρόταση¹². Επιπλέον, οι μετακινούμενοι πολίτες της ΕΕ¹³, το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Συνεργασίας για τις Εκλογές¹⁴ και η ομάδα εμπειρογνομόνων για εκλογικά θέματα υπέβαλαν σχετικές παρατηρήσεις. Τα ευρήματα συμπληρώθηκαν με τα συμπεράσματα σχετικών έργων που χρηματοδοτήθηκαν στο πλαίσιο των προγραμμάτων «Δικαιώματα, Ισότητα και Ιθαγένεια»¹⁵ και «Ευρώπη για τους Πολίτες»¹⁶ και με τις παρατηρήσεις τις οποίες υπέβαλαν απευθείας οι πολίτες της ΕΕ στην Επιτροπή και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

- **Συλλογή και χρήση εμπειρογνωσίας**

Σχετικές πληροφορίες συγκεντρώθηκαν μέσω διαβουλεύσεων εμπειρογνομόνων ιδίως με την ομάδα εμπειρογνομόνων της Επιτροπής για εκλογικά θέματα¹⁷ και με το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Συνεργασίας για τις Εκλογές¹⁸.

Στις 28 Ιανουαρίου 2021 και στις 10 Ιουνίου 2021 πραγματοποιήθηκαν δύο κοινές συνεδριάσεις του ευρωπαϊκού δικτύου συνεργασίας για τις εκλογές και της ομάδας εμπειρογνομόνων για εκλογικά θέματα. Τα σημεία που συζητήθηκαν σε αυτές τις συνεδριάσεις είχαν ήδη εξεταστεί εκτενώς σε προηγούμενες συνεδριάσεις.

τα παραρτήματά της (<https://ec.europa.eu/info/files/annexes-study-preparation-impact-assessment-electoral-directives>).

¹⁰ https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/12684-Inclusive-EUParliament-elections-supporting-EU-citizens-right-to-vote-and-stand-as-candidates-in-another-EU-country/public-consultation_el

¹¹ «Political participation of Mobile EU Citizens-Insights from pilot studies on Austria, Belgium, Bulgaria, Germany, Greece, Hungary, Ireland and Poland» (Πολιτική συμμετοχή των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ — Συμπεράσματα από πιλοτικές μελέτες για την Αυστρία, το Βέλγιο, τη Βουλγαρία, τη Γερμανία, την Ελλάδα, την Ουγγαρία, την Ιρλανδία και την Πολωνία).

¹² Μελέτη που διενεργήθηκε το 2021 για να υποστηριχθεί η εκπόνηση εκτίμησης επιπτώσεων σχετικά με πιθανή πρωτοβουλία πολιτικής της ΕΕ για τη στήριξη της ευρείας και χωρίς αποκλεισμούς συμμετοχής των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και στις δημοτικές εκλογές στην Ευρώπη (<https://ec.europa.eu/info/files/study-preparation-impact-assessment-electoral-directives>) και τα παραρτήματά της (<https://ec.europa.eu/info/files/annexes-study-preparation-impact-assessment-electoral-directives>).

¹³ Για να υποστηριχθεί η μελέτη, πραγματοποιήθηκε στοχευμένη διαδικτυακή έρευνα με τους μετακινούμενους πολίτες της ΕΕ, προκειμένου να αξιολογηθούν οι εμπειρίες τους από τη συμμετοχή τους στην πολιτική ζωή του κράτους μέλους κατοικίας τους, καθώς και η πληθώρα των παραγόντων που επηρεάζουν τη συμμετοχή τους.

¹⁴ https://ec.europa.eu/info/files/terms-reference-european-cooperation-network-elections_en.

¹⁵ https://ec.europa.eu/justice/grants1/programmes-2014-2020/rec/index_en.htm.

¹⁶ https://ec.europa.eu/info/departments/justice-and-consumers/justice-and-consumers-funding-tenders/funding-programmes/previous-programmes-2014-2020/europe-citizens-efc_el.

¹⁷ Η ομάδα εμπειρογνομόνων για εκλογικά θέματα συστάθηκε το 2005. Αποστολή της είναι: να καθιερωθεί στενή συνεργασία μεταξύ των φορέων των κρατών μελών και της Επιτροπής σε θέματα που αφορούν τις εκλογές· να επικουρεί την Επιτροπή παρέχοντας πληροφορίες και συμβουλές σχετικά με την κατάσταση των εκλογικών δικαιωμάτων εντός της ΕΕ και των κρατών μελών της· και να διευκολύνει την ανταλλαγή πληροφοριών, εμπειριών και ορθών πρακτικών στον συγκεκριμένο τομέα. Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. [Μητρώο ομάδων εμπειρογνομόνων της Επιτροπής και άλλων παρεμφερών οργάνων \(europa.eu\)](#).

¹⁸ Το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Συνεργασίας για τις Εκλογές εγκαταστάθηκε το 2019. Συγκεντρώνει εκπροσώπους των αρχών των κρατών μελών που είναι υπεύθυνες για εκλογικά θέματα και αποτελεί φόρουμ για συγκεκριμένες και πρακτικές ανταλλαγές απόψεων σχετικά με ένα φάσμα θεμάτων που επηρεάζει τη διασφάλιση ελεύθερων και αδιάβλητων εκλογών, συμπεριλαμβανομένων της προστασίας των δεδομένων, της κυβερνοασφάλειας, της διαφάνειας και της ευαισθητοποίησης. Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. [Ευρωπαϊκό Δίκτυο Συνεργασίας για τις Εκλογές | Ευρωπαϊκή Επιτροπή \(europa.eu\)](#).

- **Εκτίμηση επιπτώσεων**

Η παρούσα πρόταση υποστηρίχθηκε από εκτίμηση επιπτώσεων [SWD(2021) 357]. Δεδομένης της ομοιότητας μεταξύ της οδηγίας 94/80/EK του Συμβουλίου και της οδηγίας 93/109/EK του Συμβουλίου όσον αφορά τόσο τους κύριους ωφελούμενους (μετακινούμενοι πολίτες της ΕΕ) όσο και τα δικαιώματα που χορηγούνται και τις συναφείς απαιτήσεις για τα κράτη μέλη, αξιολογήθηκαν σε ενιαίο έγγραφο οι δυνατότητες βελτίωσής τους και η λειτουργία τους. Η επιτροπή ρυθμιστικού ελέγχου εξέδωσε θετική γνωμοδότηση για την εκτίμηση επιπτώσεων [SEC(2021) 576].

Στην εκτίμηση επιπτώσεων εξετάστηκαν δύο εναλλακτικές επιλογές πολιτικής για την αντιμετώπιση των προβλημάτων που διαπιστώθηκαν. Οι επιλογές πολιτικής περιλαμβάνουν σειρά πιθανών μέτρων που εξετάζονται με στόχο τη βελτίωση της άσκησης των εκλογικών δικαιωμάτων. Συγκεκριμένα, οι εν λόγω επιλογές πολιτικής κυμαίνονται από ήπια, μη νομοθετικά μέτρα για τη στήριξη της ευαισθητοποίησης και την ενίσχυση της διοικητικής συνεργασίας, μέχρι τον καθορισμό κοινών προτύπων για τις διαδικασίες εγγραφής των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ στους εκλογικούς καταλόγους και την αποτροπή πρακτικών διαγραφής τους από αυτούς τους καταλόγους.

Η επιλογή 1 προβλέπει στοχευμένες νομοθετικές τροποποιήσεις και ήπια μέτρα. Στόχος είναι η παγίωση και η αποσαφήνιση των υφιστάμενων διατάξεων της οδηγίας του Συμβουλίου.

Η επιλογή 2 προβλέπει εκτεταμένη νομοθετική παρέμβαση. Η εν λόγω επιλογή πολιτικής τηρεί την αρχή της απαγόρευσης των διακρίσεων ως βάση της οδηγίας και, παράλληλα, στοχεύει στην εκτεταμένη μεταρρύθμιση της οδηγίας, για παράδειγμα με τον καθορισμό νομικών απαιτήσεων σχετικά με τις προθεσμίες εγγραφής στους εκλογικούς καταλόγους.

Οι διάφορες επιλογές εξετάστηκαν ενδελεχώς ως προς την αποτελεσματικότητα, την αποδοτικότητα, τη συνοχή με άλλες πολιτικές της ΕΕ, την επικουρικότητα και την αναλογικότητά τους.

Η επιλογή 2 θεωρείται η πλέον αποτελεσματική επιλογή για την επίτευξη όλων των προβλεπόμενων στόχων. Ωστόσο, η επιλογή 1 είναι η προτιμώμενη επιλογή για λόγους αποτελεσματικότητας, συνοχής, επικουρικότητας και αναλογικότητας.

- **Καταλληλότητα και απλούστευση του κανονιστικού πλαισίου**

Η πρόταση συνεπάγεται ορισμένες δαπάνες για τις διοικήσεις των κρατών μελών και της ΕΕ λόγω της αυξημένης συνεργασίας, αλλά αναμένεται επίσης ότι θα συμβάλει στη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των αρχών λόγω των εναρμονισμένων διαδικασιών. Επιπλέον, ορισμένα κράτη μέλη διαθέτουν ήδη συστήματα που καλύπτουν τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στην προτιμώμενη επιλογή και, ως εκ τούτου, δεν θα επωμιστούν σημαντικό πρόσθετο κόστος.

Η πρόταση απλουστεύει τη διαδικασία εγγραφής των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ ως εκλογέων και ως υποψηφίων στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές.

Σύμφωνα με την πρόταση, δεν διαπιστώθηκαν αρνητικές επιπτώσεις από τη μεγαλύτερη ενσωμάτωση και τη δημοκρατική συμμετοχή των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ στο κράτος μέλος υποδοχής τους. Η απλούστευση των απαιτήσεων εγγραφής και η βελτίωση της παροχής πληροφοριών και της ενημέρωσης σχετικά με τα εκλογικά δικαιώματα των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ στηρίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία και την ένταξη.

Η πρόταση προβλέπει ότι οι μετακινούμενοι πολίτες της ΕΕ θα έχουν ισότιμη πρόσβαση σε δυνατότητες εξ αποστάσεως και ηλεκτρονικής ψηφοφορίας με τους υπηκόους του κράτους μέλους υποδοχής. Οι δυνατότητες εξ αποστάσεως ψηφοφορίας διευκολύνουν τη συμμετοχή των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ στις εκλογές.

- **Θεμελιώδη δικαιώματα**

Το άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) ορίζει ότι «[η] Ένωση βασίζεται στις αξίες του σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της δημοκρατίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου, καθώς και του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες. Οι αξίες αυτές είναι κοινές στα κράτη μέλη εντός κοινωνίας που χαρακτηρίζεται από τον πλουραλισμό, την απαγόρευση των διακρίσεων, την ανοχή, τη δικαιοσύνη, την αλληλεγγύη και την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών.»

Στο άρθρο 10 παράγραφοι 1 και 2 της ΣΕΕ ορίζεται ότι «η λειτουργία της Ένωσης θεμελιώνεται στην αντιπροσωπευτική δημοκρατία» και ότι «οι πολίτες εκπροσωπούνται άμεσα στο επίπεδο της Ένωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο».

Το άρθρο 26 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορίζει ότι «[η] Ένωση αναγνωρίζει και σέβεται το δικαίωμα των ατόμων με αναπηρίες να επωφελοούνται μέτρων που θα τους εξασφαλίζουν την αυτονομία, την κοινωνική και επαγγελματική ένταξη και τη συμμετοχή στον κοινοτικό βίο».

Η παρούσα πρόταση επιδιώκει τους στόχους των εν λόγω διατάξεων και, ως εκ τούτου, είναι συμβατή με τα θεμελιώδη δικαιώματα που κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ και προσδίδει ισχύ στα δικαιώματα αυτά.

Η παρούσα πρόταση ενισχύει την ελεύθερη κυκλοφορία των πολιτών της ΕΕ (άρθρο 45 του Χάρτη). Υποστηρίζει επίσης την πρόσβαση των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ σε εκλογικές διαδικασίες επί ίσοις όροις με τους υπηκόους του κράτους μέλους υποδοχής. Επιπλέον, ενισχύει το δικαίωμα του εκλέγεσθαι στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές (άρθρο 40 του Χάρτη) και το δικαίωμα χρηστής διοίκησης (άρθρο 41).

4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Η παρούσα πρόταση δεν συνεπάγεται ούτε οικονομική ούτε διοικητική επιβάρυνση για την ΕΕ. Επομένως, δεν έχει κανέναν αντίκτυπο στον προϋπολογισμό της ΕΕ.

5. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- **Σχέδια εφαρμογής και ρυθμίσεις παρακολούθησης, αξιολόγησης και υποβολής εκθέσεων**

Τα κράτη μέλη θα κληθούν να θέσουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθούν με την οδηγία του Συμβουλίου εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της. Εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος και στη συνέχεια ανά τετραετία, τα κράτη μέλη πρέπει να υποβάλλουν έκθεση στην Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας. Η έκθεση πρέπει να περιέχει στατιστικά στοιχεία σχετικά με τη συμμετοχή των εκλογέων και των υποψηφίων στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές, καθώς και συνοπτική παρουσίαση των σχετικών μέτρων. Εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος και στη συνέχεια ανά πενταετία, η Επιτροπή πρέπει να υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας του Συμβουλίου.

Για να εξασφαλιστεί η συνέργεια και η συνέπεια των πολιτικών της σχετικά με τη συμμετοχή των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ στις εκλογές, η Επιτροπή θα διενεργήσει την αξιολόγηση της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας ταυτόχρονα με την αξιολόγηση της εφαρμογής της οδηγίας για τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Επιπλέον, η αξιολόγηση θα λαμβάνει υπόψη τις εκθέσεις των κρατών μελών και τις συνεδριάσεις του Ευρωπαϊκού Δικτύου Συνεργασίας για τις Εκλογές. Ως εκ τούτου, δύο έτη μετά τις επόμενες δύο εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, έπειτα από την έναρξη ισχύος της παρούσας

οδηγίας, η Επιτροπή θα αξιολογήσει την εφαρμογή της οδηγίας και θα συντάξει έκθεση αξιολόγησης σχετικά με την πρόοδο προς την επίτευξη των στόχων της.

- **Επεξηγηματικά έγγραφα**

Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην απόφασή του της 8ης Ιουλίου 2019¹⁹ και στην περαιτέρω νομολογία του²⁰, διευκρίνισε ότι, κατά την κοινοποίηση στην Επιτροπή των εθνικών μέτρων μεταφοράς, τα κράτη μέλη πρέπει να παρέχουν επαρκώς σαφείς και ακριβείς πληροφορίες και να προσδιορίζουν, για κάθε διάταξη της οδηγίας, τις εθνικές διατάξεις που διασφαλίζουν τη μεταφορά της στο εθνικό δίκαιο.

- **Αναλυτική επεξήγηση των επιμέρους διατάξεων της πρότασης**

Επεξηγήσεις παρέχονται μόνο για τις διατάξεις της οδηγίας που προτείνεται να τροποποιηθούν.

1. Το άρθρο 12 καθορίζει υψηλότερα πρότυπα όσον αφορά την παροχή πληροφοριών για τις εκλογές στους μετακινούμενους πολίτες της ΕΕ, προκειμένου να διευκολυνθεί η σχετική ενημέρωσή τους. Η πρόταση απαιτεί από τα κράτη μέλη να ορίσουν αρχές οι οποίες θα ενημερώνουν προδραστικά τους μετακινούμενους πολίτες της ΕΕ που διαμένουν στην επικράτειά τους σχετικά με τους όρους και τους λεπτομερείς κανόνες εγγραφής τους ως εκλογέων ή υποψηφίων στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές, πριν και μετά την εγγραφή τους, είτε για εκλογικούς σκοπούς είτε για τους σκοπούς που ορίζονται στην οδηγία 2004/38/ΕΚ. Η ενημέρωση αυτή θα μπορούσε επίσης να συνεπάγεται την παροχή πληροφοριών και τη χρήση μέσων επικοινωνίας προσαρμοσμένων σε συγκεκριμένες ομάδες εκλογέων, όπως οι νέοι και οι νέες.

Με στόχο να αυξηθούν η ενημέρωση και η κατανόηση των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ ως προς τις διαδικασίες και τις πρακτικές εγγραφής και συμμετοχής στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές, το ίδιο άρθρο προβλέπει την υποχρέωση των αρχών που ορίζονται από τα κράτη μέλη να παρέχουν στους μετακινούμενους πολίτες της ΕΕ που έχουν εγγραφεί ως εκλογείς ή ως υποψήφιοι, ειδικές και εξατομικευμένες πληροφορίες σχετικά με τα εξής:

- α) την κατάσταση της εγγραφής τους·
- β) την ημερομηνία των εκλογών, μόλις καταστεί γνωστή, καθώς και τον τρόπο και τον τόπο της ψηφοφορίας·
- γ) τους σχετικούς κανόνες για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους ως εκλογέων και υποψηφίων, συμπεριλαμβανομένων των απαγορεύσεων, των μορφών ασυμβίβαστου και των εφαρμοστέων κυρώσεων σε περίπτωση παραβίασης των εκλογικών κανόνων·
- δ) τα μέσα για την απόκτηση περαιτέρω πληροφοριών σχετικά με την οργάνωση των εκλογών, συμπεριλαμβανομένου του καταλόγου υποψηφίων.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1724, τα κράτη μέλη οφείλουν να διασφαλίζουν την εύκολη πρόσβαση των χρηστών στις εθνικές ιστοσελίδες, στις οποίες πρέπει να αναρτώνται εύχρηστες, ακριβείς, επικαιροποιημένες και επαρκώς σφαιρικές πληροφορίες σχετικά με τη συμμετοχή τους στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές. Τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν διαφορετικά μέσα και διαύλους επικοινωνίας. Επομένως, για λόγους διασφάλισης της συνοχής, η πρωτοβουλία προβλέπει την αντίστοιχη επέκταση των απαιτήσεων ποιότητας που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1724 στην άμεση και σε ατομικό επίπεδο παροχή από τα κράτη μέλη επίσημων πληροφοριών σχετικά με τις εκλογές στους μετακινούμενους πολίτες της ΕΕ.

Οι πληροφορίες πρέπει να παρέχονται όχι μόνο στην επίσημη γλώσσα του κράτους μέλους κατοικίας αλλά και σε μια επίσημη γλώσσα της Ένωσης που να είναι ευρέως κατανοητή από

¹⁹ Υπόθεση C-543/17, Επιτροπή κατά Βελγίου.

²⁰ Βλ. αποφάσεις στις υποθέσεις C-549/18, Επιτροπή κατά Ρουμανίας, και C-550/18, Επιτροπή κατά Ιρλανδίας.

τον μεγαλύτερο δυνατό αριθμό πολιτών της Ένωσης που κατοικούν στην επικράτειά του. Τα κράτη μέλη θα μπορούν να βασίζονται στη δικτυακή πύλη «Η Ευρώπη σου». Έτσι, μαζί με τα στοιχεία επικοινωνίας που εισάγονται μέσω των τροποποιήσεων στα δεδομένα τα οποία πρέπει να υποβάλουν οι μετακινούμενοι πολίτες της ΕΕ για την εγγραφή τους ως εκλογέων και ως υποψηφίων, τα κράτη μέλη θα μπορούν να χρησιμοποιούν ηλεκτρονικούς διαύλους για την απευθείας κοινοποίηση πληροφοριών. Για να εξασφαλιστεί η χωρίς αποκλεισμούς συμμετοχή στην εκλογική διαδικασία, η πρωτοβουλία καθορίζει επίσης απαιτήσεις προσβασιμότητας όσον αφορά τις πληροφορίες που παρέχονται στα άτομα με αναπηρία και στους ηλικιωμένους, αντλώντας έμπνευση από τις γενικές παρατηρήσεις της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα των Ατόμων με Αναπηρία σχετικά με τα άρθρα 21 και 29 της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία.

2. Για να μειωθούν τα διοικητικά εμπόδια που αντιμετωπίζουν οι μετακινούμενοι πολίτες της ΕΕ, η πρωτοβουλία (άρθρα 8 και 9) προβλέπει τυποποιημένα υποδείγματα για τις επίσημες δηλώσεις (παραρτήματα II και III) οι οποίες πρέπει να υποβάλλονται από τους μετακινούμενους πολίτες της ΕΕ με σκοπό την εγγραφή τους ως εκλογέων και ως υποψηφίων. Τα δεδομένα περιλαμβάνουν στοιχεία επικοινωνίας, ώστε να μπορούν τα κράτη μέλη να εκπληρώνουν την υποχρέωσή τους για ενημέρωση. Δεδομένου ότι τα παραρτήματα της οδηγίας θα δημοσιευθούν στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, θα είναι διαθέσιμα τόσο στους πολίτες όσο και στις εθνικές αρχές σε όλες τις επίσημες γλώσσες της ΕΕ.

3. Η πρόταση (άρθρο 8 παράγραφος 5) περιορίζει τη δυνατότητα εγγραφής των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ στους εκλογικούς καταλόγους του κράτους μέλους υποδοχής, αποτρέποντας τη διαγραφή τους από τους εκλογικούς καταλόγους του κράτους μέλους καταγωγής αποκλειστικά επί αυτής της βάσης.

4. Το άρθρο 14 απαιτεί την τακτική παρακολούθηση και υποβολή εκθέσεων σχετικά με την εφαρμογή από τα κράτη μέλη. Οι εκθέσεις θα περιέχουν στατιστικά στοιχεία σχετικά με τη συμμετοχή των κατά το άρθρο εκλογέων και των υποψηφίων στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές, καθώς και συνοπτική παρουσίαση των σχετικών μέτρων. Τα στοιχεία αυτά θα δώσουν στην Επιτροπή τη δυνατότητα να αξιολογήσει την αποτελεσματικότητα των μεθόδων που χρησιμοποιούν τα κράτη μέλη και να προτείνει εναλλακτικές λύσεις για βελτίωση. Το άρθρο 16 προβλέπει την αξιολόγηση της εφαρμογής της οδηγίας εντός δύο ετών από τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το 2029.

5. Τα άρθρα 2, 8 και 9 αναθέτουν στην Επιτροπή την εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις προκειμένου να διασφαλίζεται ότι ο κατάλογος των κύριων οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης παραμένει ενημερωμένος και ότι τα υποδείγματα των επίσημων δηλώσεων που υποβάλλουν οι μετακινούμενοι πολίτες της ΕΕ κατά την εγγραφή τους στους εκλογικούς καταλόγους ή στους καταλόγους υποψηφίων εξακολουθούν να περιλαμβάνουν σχετικές πληροφορίες. Το άρθρο 16 περιορίζει τους όρους της εξουσιοδότησης σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ.

6. Σύμφωνα με την αρχή της απαγόρευσης των διακρίσεων, το άρθρο 10 απαιτεί από τα κράτη μέλη να εξασφαλίζουν στους μετακινούμενους πολίτες της ΕΕ πρόσβαση στα ίδια μέσα εκ των προτέρων, επιστολικής, ηλεκτρονικής και διαδικτυακής ψηφοφορίας τα οποία είναι διαθέσιμα στους δικούς τους υπηκόους για τις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές.

7. Η παρούσα πρόταση διαγράφει τον όρο «αυτεπαγγέλτως» από το άρθρο 8 παράγραφος 3, σύμφωνα με τις διατάξεις του γενικού κανονισμού για την προστασία δεδομένων σχετικά με τους περιορισμούς στην αυτοματοποιημένη λήψη αποφάσεων. Επιπλέον, τα κράτη μέλη, για να εξασφαλίσουν ότι οι μετακινούμενοι πολίτες της ΕΕ θα έχουν ισότιμη πρόσβαση σε πληροφορίες με τους υπηκόους τους, υποχρεούνται να ενημερώνουν τους μετακινούμενους πολίτες της ΕΕ για τη διαγραφή τους από τους εκλογικούς καταλόγους, εάν υφίσταται τέτοια υποχρέωση για τους δικούς τους υπηκόους.

8. Επί του παρόντος, τα κράτη μέλη υποδοχής έχουν τη δυνατότητα να απαιτούν από τους υποψηφίους που είναι υπήκοοι άλλου κράτους μέλους της ΕΕ να προσκομίσουν, πριν ή μετά τις εκλογές, βεβαίωση σύμφωνα με την οποία έχουν το δικαίωμα του εκλέγεσθαι. Η βεβαίωση αυτή μπορεί να ζητηθεί εάν υπάρχουν αμφιβολίες ως προς το περιεχόμενο της δήλωσης στην οποία αναφέρεται ότι δεν έχουν εκπέσει του εν λόγω δικαιώματος στο κράτος μέλος καταγωγής τους ή, σε κάθε περίπτωση, εάν αυτό προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία.

Δεδομένου ότι η ίδια η υποχρέωση τέτοιας δήλωσης λειτουργεί αποτρεπτικά για τη θέση υποψηφιότητας εάν δεν υπάρχει το σχετικό δικαίωμα, η παρούσα πρωτοβουλία αποσκοπεί στην εξάλειψη της δυνατότητας επιβολής γενικής υποχρέωσης σε όλους τους υποψηφίους που είναι υπήκοοι άλλου κράτους μέλους της ΕΕ να προσκομίζουν την προαναφερθείσα βεβαίωση. Εν τω μεταξύ, η πρόταση παρέχει στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να απαιτούν τέτοια βεβαίωση κατόπιν κατά περίπτωση αξιολόγησης της αξιοπιστίας της δήλωσης.

9. Με τον ίδιο στόχο, δηλαδή να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ, η πρόταση αποσκοπεί επίσης στην τροποποίηση του άρθρου 11 παράγραφος 1, προβλέποντας την υποχρέωση των κρατών μελών να ενημερώνουν τους μετακινούμενους πολίτες της ΕΕ για το καθεστώς εγγραφής τους απλά και κατανοητά. Αποσαφηνίζει επίσης το εύρος της υποχρέωσης των κρατών μελών, αντικαθιστώντας τον όρο «συνέχεια» με τον όρο «απόφαση». Σε νέα παράγραφο του άρθρου 11 προβλέπεται το δικαίωμα των κατά το άρθρο 3 εκλογέων και υποψηφίων να διορθώνουν τυχόν ανακολουθίες ή σφάλματα στα στοιχεία που περιέχονται στους εκλογικούς καταλόγους ή στους καταλόγους υποψηφίων, υπό όρους ανάλογους με εκείνους που ισχύουν για τους υπηκόους του κράτους μέλους υποδοχής.

10. Η πρόταση προβλέπει επίσης προσαρμογές της παρωχημένης διατύπωσης και των παρωχημένων αναφορών [άρθρο 3 στοιχείο α), άρθρο 7 παράγραφος 1, άρθρο 8 παράγραφος 2 και άρθρο 9 παράγραφος 1], αντικαθιστώντας τις αναφορές στη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας με αναφορές στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και χρησιμοποιώντας ουδέτερη ως προς το φύλο γλώσσα.

11. Οι τροποποιήσεις του καταλόγου των κύριων οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης απορρέουν από τις κοινοποιήσεις των κρατών μελών και την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση.

12. Το άρθρο 17 προβλέπει τη μεταφορά της οδηγίας στο εθνικό δίκαιο.

Πρόταση

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί των λεπτομερών κανόνων άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι κατά τις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές από τους πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι (αναδιατύπωση)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για ~~την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας~~ ☒ τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ☒ , και ιδίως το άρθρο ~~8-B~~ ☒ 22 ☒ παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με την ειδική νομοθετική διαδικασία,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

↓ νέο

- (1) Πρόκειται να επέλθει πλήθος τροποποιήσεων στην απόφαση 94/80/EK του Συμβουλίου¹. Για λόγους σαφήνειας, είναι σκόπιμη η αναδιατύπωση της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Το άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο β) και το άρθρο 22 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΣΛΕΕ) απονέμουν στους πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές στο κράτος μέλος κατοικίας τους υπό τους ίδιους όρους με τους υπηκόους του κράτους μέλους υποδοχής. Το δικαίωμα, το οποίο κατοχυρώνεται επίσης στο άρθρο 40 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης), συγκεκριμενοποιεί την αρχή της ισότητας και της απαγόρευσης διακρίσεων λόγω ιθαγένειας, η οποία ορίζεται στο άρθρο 21. Αποτελεί επίσης απόρροια του δικαιώματος ελεύθερης κυκλοφορίας και διαμονής, το οποίο κατοχυρώνεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο α) και στο άρθρο 21 της ΣΛΕΕ καθώς και στο άρθρο 45 του Χάρτη.

¹

Οδηγία 94/80/EK του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1994, περί των λεπτομερών κανόνων άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και εκλέγεσθαι κατά τις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές από τους πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι (EE L 368, 31.12.1994, σ. 38).

- (3) Οι λεπτομερείς όροι άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές καθορίζονται στην οδηγία 94/80/EK του Συμβουλίου.
- (4) Η Επιτροπή, στην έκθεση που εξέδωσε το 2020 για την ιθαγένεια της ΕΕ², τόνισε την ανάγκη επικαιροποίησης, αποσαφήνισης και ενίσχυσης των κανόνων για την άσκηση του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι στηρίζουν την ευρεία και χωρίς αποκλεισμούς συμμετοχή των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ. Με βάση επίσης την πείρα που αποκτήθηκε από την εφαρμογή της οδηγίας σε διαδοχικές εκλογές, και προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι αλλαγές που επέφεραν οι τροποποιήσεις των Συνθηκών, αρκετές από τις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας θα πρέπει να επικαιροποιηθούν.
- (5) Η εκλογική διαδικασία για τις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές εμπίπτει στις αρμοδιότητες των κρατών μελών που τις διοργανώνουν, αντικατοπτρίζοντας τις ιδιαίτερες παραδόσεις τους και σύμφωνα με τα διεθνή και ευρωπαϊκά πρότυπα. Σύμφωνα με το Διεθνές Σύμφωνο για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα και την Ευρωπαϊκή Σύμβαση Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, τα κράτη μέλη θα πρέπει όχι μόνο να αναγνωρίζουν και να σέβονται το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι των πολιτών της Ένωσης, αλλά και να εξασφαλίζουν εύκολη πρόσβαση στα εκλογικά τους δικαιώματα αίροντας όσο το δυνατόν περισσότερα εμπόδια κατά τη συμμετοχή στις εκλογές.
- (6) Για να διασφαλιστεί ότι οι πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι (στο εξής: αλλοδαποί πολίτες της Ένωσης) είναι σε θέση να ασκούν το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με τους υπηκόους του κράτους μέλους υποδοχής τους, θα πρέπει να αποφασηριστούν οι όροι εγγραφής και συμμετοχής στις εκλογές αυτές, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση μεταξύ ημεδαπών και αλλοδαπών πολιτών της Ένωσης. Ειδικότερα, οι πολίτες της Ένωσης που επιδιώκουν να ψηφίσουν και να θέσουν υποψηφιότητα στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές στο κράτος μέλος κατοικίας τους θα πρέπει να τυγχάνουν ίσης μεταχείρισης όσον αφορά τις περιόδους κατοικίας που πρέπει να έχουν συμπληρώσει ως προϋπόθεση για την άσκηση του εν λόγω δικαιώματος, καθώς και τα στοιχεία που αποδεικνύουν τη συμμόρφωση με την προϋπόθεση αυτή.
- (7) Επιπλέον, οι αλλοδαποί πολίτες της Ένωσης δεν πρέπει να υπόκεινται σε ειδικές προϋποθέσεις προκειμένου να ασκήσουν το δικαίωμα του εκλέγειν ή του εκλέγεσθαι στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές, εκτός εάν, κατ' εξαίρεση, η διαφορετική μεταχείριση ημεδαπών και αλλοδαπών δικαιολογείται υπό συγκεκριμένες περιστάσεις οι οποίες διαφοροποιούν τους δεύτερους έναντι των πρώτων.

↓ 94/80/EK αιτιολογική σκέψη 1
(προσαρμοσμένο)

~~ότι η συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση αποτελεί ένα νέο στάδιο στην πορεία προς μια ολοένα στενότερη ένωση μεταξύ των λαών της Ευρώπης· ότι η Ένωση έχει, ιδίως, ως αποστολή την συνεπή και αλληλέγγυο οργάνωση των σχέσεων μεταξύ των λαών των κρατών~~

² Έκθεση του 2020 για την ιθαγένεια της ΕΕ — Ενδυνάμωση των πολιτών και προστασία των δικαιωμάτων τους [COM(2020) 730 final].

~~μελών και ότι, μεταξύ των θεμελιωδών στόχων της, συγκαταλέγεται και η ενίσχυση της προστασίας των δικαιωμάτων και των συμφερόντων των υπηκόων των κρατών μελών της με τη θέσπιση της Ένωσης·~~

**↓ 94/80/EK αιτιολογική σκέψη 2
(προσαρμοσμένο)**

~~ότι προς το σκοπό αυτό, με τις διατάξεις του τίτλου II της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, θεσπίζεται η ιθαγένεια της Ένωσης προς όφελος όλων των υπηκόων των κρατών μελών και απονέμεται σ' αυτούς ένα σύνολο δικαιωμάτων~~

**↓ 94/80/EK αιτιολογική σκέψη 3
(προσαρμοσμένο)**

~~ότι το δικαίωμα του εκλέγειν και εκλέγεσθαι κατά τις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές στο κράτος μέλος της κατοικίας, το οποίο προβλέπεται από το άρθρο 8 Β παράγραφος 1 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας συνιστά εφαρμογή της αρχής της ισοτιμίας και της απαγόρευσης διακρίσεων μεταξύ ημεδαπών και αλλοδαπών και συμπλήρωμα του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας και διαμονής που θεσπίζεται από το άρθρο 8 Α της συνθήκης~~

**↓ 94/80/EK αιτιολογική σκέψη 4
(προσαρμοσμένο)**

~~ότι η εφαρμογή του άρθρου 8 Β παράγραφος 1 της συνθήκης δεν προϋποθέτει πλήρη εναρμόνιση των εκλογικών συστημάτων των κρατών μελών ότι αποβλέπει κυρίως στην κατάργηση της προϋπόθεσης της ιθαγένειας η οποία απαιτείται σήμερα στα περισσότερα κράτη μέλη για την άσκηση του δικαιώματος του εκλέγειν και εκλέγεσθαι, και ότι, επιπλέον, για να ληφθεί υπόψη η αρχή της αναλογικότητας βάσει του άρθρου 3 Β τρίτο εδάφιο της συνθήκης, το περιεχόμενο της σχετικής κοινοτικής νομοθεσίας δεν πρέπει να βαίνει πέραν του αναγκαίου μέτρου για την επίτευξη του στόχου του άρθρου 8 Β παράγραφος 1 της συνθήκης~~

**↓ 94/80/EK αιτιολογική σκέψη 5
(προσαρμοσμένο)**

~~ότι το αντικείμενο του άρθρου 8 Β παράγραφος 1 της συνθήκης είναι όλοι οι πολίτες της Ένωσης, ανεξάρτητα αν είναι ή όχι υπήκοοι του κράτους μέλους κατοικίας, να μπορούν να ασκούν το δικαίωμα του εκλέγειν και εκλέγεσθαι κατά τις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές υπό τις ίδιες προϋποθέσεις· ότι, κατά συνέπεια, είναι αναγκαίο οι προϋποθέσεις, και ιδίως όσες συνδέονται με τη διάρκεια και την απόδειξη της κατοικίας που ισχύουν για τους αλλοδαπούς, να ταυτίζονται με εκείνες που εφαρμόζονται, κατά περίπτωση, για τους ημεδαπούς του οικείου κράτους μέλους· ότι οι πολίτες της Ένωσης που δεν έχουν την υπηκοότητα του εν λόγω κράτους μέλους δεν πρέπει να υπόκεινται σε ειδικές προϋποθέσεις εκτός εάν, κατ' εξαίρεση, η διαφορετική μεταχείριση ημεδαπών και αλλοδαπών δικαιολογείται υπό συγκεκριμένες περιστάσεις διαφοροποιούσες τους δεύτερους έναντι των πρώτων·~~

↓ 94/80/EK αιτιολογική σκέψη 6
(προσαρμοσμένο)

~~ότι το άρθρο 8 Β παράγραφος 1 της συνθήκης αναγνωρίζει το δικαίωμα του εκλέγειν και εκλέγεσθαι κατά τις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές στο κράτος μέλος κατοικίας χωρίς, ωστόσο, να υποκαθιστά το δικαίωμα του εκλέγειν και εκλέγεσθαι στο κράτος μέλος του οποίου ο Ευρωπαίος πολίτης είναι υπήκοος· ότι έχει σημασία να γίνεται σεβαστή η ελευθερία των πολιτών της Ένωσης να συμμετέχουν ή όχι στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές στο κράτος μέλος της κατοικίας· ότι για τον λόγο αυτόν επιβάλλεται να μπορούν οι πολίτες να εκφράζουν την βούλησή τους ασκώντας το εκλογικό τους δικαίωμα στο εν λόγω κράτος, ενώ στα κράτη μέλη στα οποία η άσκηση του εκλογικού δικαιώματος δεν είναι υποχρεωτική, να επιτρέπεται αυτοδικαίως η εγγραφή των πολιτών αυτών στους εκλογικούς καταλόγους·~~

↓ 94/80/EK αιτιολογική σκέψη 7
(προσαρμοσμένο)

~~ότι η τοπική διοίκηση των κρατών μελών αντικατοπτρίζει διαφορετικές πολιτικές και νομικές παραδόσεις και χαρακτηρίζεται από μεγάλη ποικιλία διαρθρώσεων· ότι η αντίληψη περί δημοτικών και κοινοτικών εκλογών δεν είναι όμοια σε όλα τα κράτη μέλη· ότι, επομένως, πρέπει να προσδιοριστεί το αντικείμενο της οδηγίας και να δοθεί ορισμός του όρου «δημοτικές και κοινοτικές εκλογές»· ότι οι εκλογές αυτές περιλαμβάνουν τις εκλογές με καθολική και άμεση ψηφοφορία των κύριων οργάνων τοπικής αυτοδιοίκησης και των υποδιαιρέσεών τους· ότι πρόκειται για την εκλογή με άμεση και καθολική ψηφοφορία τόσο των μελών του σώματος των δημοτικών και κοινοτικών αντιπροσώπων, όσο και των μελών των δημοτικών και κοινοτικών εκτελεστικών οργάνων·~~

↓ νέο

(8) Οι πολίτες της Ένωσης, προκειμένου να διευκολύνονται στην άσκηση του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στη χώρα κατοικίας τους, θα πρέπει να εγγράφονται στους εκλογικούς καταλόγους εντός επαρκούς χρόνου πριν από την ημέρα των εκλογών. Οι διατυπώσεις που εφαρμόζονται για την εγγραφή τους θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν απλούστερες. Θα πρέπει να αρκεί οι ενδιαφερόμενοι πολίτες της Ένωσης να επιδεικνύουν έγκυρο έγγραφο ταυτότητας και υπεύθυνη δήλωση η οποία να περιλαμβάνει στοιχεία που αποδεικνύουν το δικαίωμα συμμετοχής τους στις εκλογές. Μετά την εγγραφή τους, οι αλλοδαποί πολίτες της Ένωσης θα πρέπει να παραμένουν εγγεγραμμένοι στους εκλογικούς καταλόγους υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με τους πολίτες της Ένωσης που είναι υπήκοοι του οικείου κράτους μέλους, για όσο διάστημα πληρούν τις προϋποθέσεις για την άσκηση του δικαιώματος ψήφου. Επιπλέον, οι πολίτες της Ένωσης θα πρέπει να παρέχουν στις αρμόδιες αρχές στοιχεία επικοινωνίας, ώστε αυτές να είναι σε θέση να τους ενημερώνουν σε τακτική βάση.

(9) Ενώ τα κράτη μέλη είναι αρμόδια να καθορίζουν το δικαίωμα του εκλέγειν ή του εκλέγεσθαι στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές όσον αφορά τους υπηκόους που κατοικούν εκτός της επικράτειάς τους, αυτό καθαυτό το γεγονός ότι αλλοδαποί πολίτες της Ένωσης έχουν εγγραφεί στους εκλογικούς καταλόγους του κράτους μέλους κατοικίας τους δεν θα πρέπει να αποτελεί λόγο διαγραφής τους από τους εκλογικούς καταλόγους του κράτους μέλους καταγωγής τους.

↓ 94/80/EK αιτιολογική σκέψη 8
⇒ νέο

- (10) Η μη εκλογιμότητα μπορεί να προκύψει από ατομική απόφαση που έχουν λάβει οι αρχές είτε του κράτους μέλους κατοικίας είτε του κράτους μέλους καταγωγής. Ενόψει της πολιτικής σημασίας του αξιώματος του δημοτικού ή κοινοτικού συμβούλιου, είναι σκόπιμο τα κράτη μέλη να μπορούν να ⇒ αποκτούν πληροφορίες από το κράτος μέλος καταγωγής σχετικά με την έκπτωση από το δικαίωμα του εκλέγεσθαι στο κράτος μέλος καταγωγής των υποψηφίων. ⇐ ~~λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίζεται ότι ένα πρόσωπο, το οποίο έχει στερηθεί τα πολιτικά του δικαιώματα στο κράτος μέλος καταγωγής του, δεν αποκαθίσταται σ' αυτά του τα δικαιώματα εκ μόνου του γεγονότος ότι κατοικεί σε άλλο κράτος μέλος· ότι αυτό το πρόβλημα, που αφορά ειδικά τους αλλοδαπούς υποψηφίους, δικαιολογεί τη θέσπιση διάταξης σύμφωνα με την οποία, τα κράτη μέλη που το κρίνουν απαραίτητο, μπορούν να υπαγάγουν τους υποψηφίους αυτούς όχι μόνον στη ρύθμιση περί μη εκλογιμότητας του κράτους μέλους αλλά κατοικίας και στη σχετική νομοθεσία του κράτους μέλους καταγωγής· ότι, λαμβανομένης υπόψη της αρχής της αναλογικότητας, το εκλογικό δικαίωμα αρκεί, από άποψη ανικανότητας ως προς το εκλέγειν και εκλέγεσθαι, να υπαχθεί μόνον στη ρύθμιση του κράτους μέλους κατοικίας·~~
-

↓ 94/80/EK αιτιολογική σκέψη 9
(προσαρμοσμένο)

- (11) Τα καθήκοντα του εκτελεστικού οργάνου των κύριων οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης ☒ δύνανται να ☒ συνεπάγονται τη συμμετοχή στην άσκηση της δημόσιας εξουσίας και τη διαφύλαξη των γενικών συμφερόντων· συνεπώς, τα κράτη μέλη ☒ θα ☒ πρέπει να μπορούν να επιφυλάσσουν ~~αυτά~~ τα ☒ εν λόγω ☒ αξιώματα στους υπηκόους τους ☒ με πλήρη σεβασμό της αρχής της αναλογικότητας ☒ . ~~ότι είναι επίσης σκόπιμο να μπορούν τα κράτη μέλη προς το σκοπό αυτό να λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα, τα οποία δεν μπορούν να περιορίζουν πέραν του βαθμού που απαιτείται για την υλοποίηση του στόχου αυτού η δυνατότητα του εκλέγεσθαι για τους υπηκόους των άλλων κρατών μελών·~~
-

↓ 94/80/EK αιτιολογική σκέψη 10

- (12) Είναι επίσης σκόπιμο να περιορίζεται στους ημεδαπούς η συμμετοχή των δημοτικών και κοινοτικών εκπροσώπων στις βουλευτικές εκλογές.
-

↓ 94/80/EK αιτιολογική σκέψη 11
(προσαρμοσμένο)

- (13) Όταν οι νομοθεσίες των κρατών μελών προβλέπουν ότι δεν συμβιβάζεται η ιδιότητα του δημοτικού ή κοινοτικού συμβούλου με άλλα καθήκοντα, τα κράτη μέλη ☒ θα ☒ πρέπει να είναι σε θέση να επεκτείνουν αυτό το ασυμβίβαστο σε ανάλογες δραστηριότητες που ασκούνται σε άλλα κράτη μέλη.

- (14) ~~ότι το άρθρο 8 Β παράγραφος 1 της συνθήκης αναγνωρίζει~~ Το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι κατά τις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές στο κράτος μέλος κατοικίας ☒ , που απονέμεται στους αλλοδαπούς πολίτες της Ένωσης, ~~χωρίς, ωστόσο, να~~ ☒ δεν ☒ υποκαθιστά το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στο κράτος μέλος του οποίου ~~ο Ευρωπαίος πολίτης είναι υπήκοος~~ ☒ οι πολίτες της Ένωσης είναι υπήκοοι ☒ . ☒ Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να διασφαλίζεται ☒ ότι ~~έχει σημασία να~~ γίνεται σεβαστή η ελευθερία των πολιτών της Ένωσης να συμμετέχουν ή όχι στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές στο κράτος μέλος κατοικίας= ~~ότι για τον λόγο αυτόν επιβάλλεται να μπορούν οι~~ ☒ και ότι οι εν λόγω ☒ πολίτες ~~να εκφράζουν την βούλησή τους ασκώντας~~ ☒ είναι σε θέση να εκφράζουν τη βούλησή τους να ασκήσουν ☒ το εκλογικό τους δικαίωμα ☒ στο κράτος μέλος κατοικίας τους ☒ ~~στο εν λόγω κράτος.~~ ☒ Συνεπώς, ☒ τα κράτη μέλη στα οποία η άσκηση του εκλογικού δικαιώματος δεν είναι υποχρεωτική ☒ μπορούν να προβλέπουν ☒ ~~να επιτρέπεται αυτοδικαίως η εγγραφή των πολιτών αυτών στους εκλογικούς καταλόγους~~ ☒ την αυτοδίκαιη εγγραφή των εν λόγω πολιτών στους εκλογικούς καταλόγους ☒.

- (15) Η προσβασιμότητα στις πληροφορίες σχετικά με τα εκλογικά δικαιώματα και τις εκλογικές διαδικασίες αποτελεί νευραλγικό στοιχείο για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής άσκησης του δικαιώματος που κατοχυρώνεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο β) και στο άρθρο 22 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.
- (16) Η έλλειψη επαρκούς πληροφόρησης κατά τις εκλογικές διαδικασίες επηρεάζει τους πολίτες ως προς την άσκηση των εκλογικών τους δικαιωμάτων στο πλαίσιο των δικαιωμάτων που έχουν ως πολίτες της Ένωσης. Επηρεάζει επίσης την ικανότητα των αρμόδιων αρχών να ασκούν τα δικαιώματά τους και να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποχρεούνται να ορίζουν αρχές με ειδικές αρμοδιότητες για την παροχή κατάλληλης ενημέρωσης στους πολίτες της Ένωσης σχετικά με τα δικαιώματά τους βάσει του άρθρου 20 παράγραφος 2 στοιχείο β) και του άρθρου 22 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, καθώς και τους εθνικούς κανόνες και διαδικασίες για τη συμμετοχή στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές και τη διοργάνωση αυτών των εκλογών. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα της επικοινωνίας, οι πληροφορίες θα πρέπει να παρέχονται με σαφείς και κατανοητούς όρους.
- (17) Προκειμένου να βελτιωθεί η προσβασιμότητα στις πληροφορίες σχετικά με τις εκλογές, οι πληροφορίες αυτές θα πρέπει να διατίθενται σε τουλάχιστον μία επίσημη γλώσσα της Ένωσης άλλη από εκείνη ή εκείνες του κράτους μέλους υποδοχής, η οποία να είναι ευρέως κατανοητή από τον μεγαλύτερο δυνατό αριθμό πολιτών της Ένωσης που κατοικούν στην επικράτειά του. Τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιούν διαφορετικές επίσημες γλώσσες της Ένωσης σε συγκεκριμένα τμήματα της επικράτειάς τους ή στις περιφέρειές τους ανάλογα με τη γλώσσα που είναι κατανοητή από τη μεγαλύτερη ομάδα πολιτών της Ένωσης που κατοικούν εκεί.

↓ 94/80/EK αιτιολογική σκέψη 12
(προσαρμοσμένο)
⇒ νέο

- (18) Κάθε παρέκκλιση από τους γενικούς κανόνες της παρούσας οδηγίας πρέπει να δικαιολογείται, σύμφωνα με το άρθρο ~~8-B~~ 22 παράγραφος 1 της ~~συνθήκης~~ ΣΛΕΕ, από ειδικά προβλήματα που αντιμετωπίζει ένα κράτος μέλος και πρέπει να ευθυγραμμίζεται με τις απαιτήσεις του άρθρου 52 του Χάρτη, συμπεριλαμβανομένης της απαίτησης κάθε περιορισμός στην άσκηση του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές να προβλέπεται από τον νόμο και να συμμορφώνεται με τις αρχές της αναλογικότητας και της αναγκαιότητας. Επιπλέον, κάθε ~~διάταξη παρέκκλισης πρέπει,~~ παρέκκλιση πρέπει, εκ φύσεως, να υπόκειται σε επανεξέταση, όπως προβλέπεται στο άρθρο 47 του Χάρτη.

↓ 94/80/EK αιτιολογική σκέψη 13
(προσαρμοσμένο)

- (19) Τέτοια ειδικά προβλήματα μπορούν να ανακύψουν ~~τεθούν, ιδίως~~ σε κράτος μέλος όπου η αναλογία των πολιτών της Ένωσης που κατοικούν σε αυτό χωρίς να έχουν την ιθαγένειά του και έχουν τη νόμιμη ηλικία για να ψηφίσουν υπερβαίνει αισθητά τον μέσο όρο. ~~Οι δικαιολογούνται διατάξεις παρέκκλισης που βασίζονται στο κριτήριο της διάρκειας της κατοικίας. Εξόφσον οι πολίτες αυτοί αντιπροσωπεύουν~~ άνω του 20 % του συνόλου του εκλογικού σώματος, δικαιολογούνται παρεκκλίσεις. Οι εν λόγω παρεκκλίσεις πρέπει να βασίζονται στο κριτήριο της διάρκειας κατοικίας.

↓ 94/80/EK αιτιολογική σκέψη 14

~~ότι ο στόχος της ιθαγένειας της Ένωσης είναι η καλύτερη ένταξη των πολιτών της Ένωσης στη χώρα υποδοχής και ότι, στο πλαίσιο αυτό, η αποφυγή της πόλωσης μεταξύ καταλόγων υποψηφίων ημεδαπών και αλλοδαπών συνάδει με τις προθέσεις των συντακτών της Ένωσης~~

↓ 94/80/EK αιτιολογική σκέψη 15
(προσαρμοσμένο)

- (20) ~~ότι ο κίνδυνος πόλωσης αφορά ιδίως κράτος μέλος στο οποίο~~ Κράτη μέλη στα οποία η αναλογία των αλλοδαπών πολιτών της Ένωσης που έχουν ηλικία ψήφου ~~οι οποίοι έχουν νόμιμη ηλικία για να ψηφίσουν~~ υπερβαίνει το 20 % του συνόλου των πολιτών της Ένωσης που έχουν ηλικία ψήφου και κατοικούν σε αυτό και ότι, ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο το εν λόγω κράτος μέλος να μπορεί να θεσπίζει ειδικές διατάξεις ~~ηρουμένου του άρθρου 8-B της συνθήκης,~~ βάσει του άρθρου 22 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ όσον αφορά τη σύνθεση των καταλόγων των υποψηφίων.

↓ 94/80/EK αιτιολογική σκέψη 16
(προσαρμοσμένο)

- (21) Πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι, σε ορισμένα κράτη μέλη, ☒ τα πρόσωπα που κατοικούν σε αυτά και είναι υπήκοοι άλλων κρατών μελών ☒ ~~οι υπήκοοι άλλων κρατών μελών που κατοικούν σε αυτά~~ έχουν το δικαίωμα του εκλέγειν στις εκλογές για το εθνικό κοινοβούλιο και ότι, κατά συνέπεια, οι προβλεπόμενες στην παρούσα οδηγία διατυπώσεις μπορούν να απλοποιηθούν.

↓ 94/80/EK αιτιολογική σκέψη 17
(προσαρμοσμένο)

- (22) Το Βασίλειο του Βελγίου παρουσιάζει ιδιαιτερότητες και ισορροπίες που συνδέονται με το γεγονός ότι το σύνταγμά του, στα άρθρα 1 έως 4 προβλέπει τρεις επίσημες γλώσσες και εδαφική κατανομή σε περιοχές και κοινότητες και ότι, ως εκ τούτου, η πλήρης εφαρμογή της παρούσας οδηγίας σε ορισμένους δήμους και κοινότητες θα μπορούσε να έχει τέτοια αποτελέσματα ώστε ~~να~~ ☒ να ☒ πρέπει να προβλεφθεί ~~παρέκλιση~~ ☒ η δυνατότητα παρέκκλισης ☒ από τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι ιδιαιτερότητες και οι ισορροπίες αυτές.

↓ 94/80/EK αιτιολογική σκέψη 18
(προσαρμοσμένο)
⇒ νέο

- (23) ⇒ Τα δεδομένα σχετικά με την άσκηση των δικαιωμάτων και την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας μπορούν να είναι χρήσιμα κατά τον προσδιορισμό των μέτρων που είναι αναγκαία για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής άσκησης των εκλογικών δικαιωμάτων των πολιτών της Ένωσης. Προκειμένου να βελτιωθεί η συλλογή δεδομένων για τις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές, είναι αναγκαίο να καθιερωθεί τακτική παρακολούθηση και υποβολή εκθέσεων σχετικά με την εφαρμογή από τα κράτη μέλη, οι οποίες εκθέσεις θα πρέπει να περιλαμβάνουν, εκτός από στατιστικά στοιχεία, πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνονται για τη στήριξη της συμμετοχής των αλλοδαπών πολιτών της Ένωσης στις εκλογές. ⇐ Η Επιτροπή θα ☒ πρέπει να ☒ προβεί σε αξιολόγηση της ~~νομικής και πρακτικής~~ εφαρμογής της οδηγίας, συμπεριλαμβανομένης της ☒ τυχόν ☒ εξέλιξης του εκλογικού σώματος μετά την έναρξη ισχύος της οδηγίας ~~έτι, προς τούτο, η Επιτροπή θα υποβάλει έκθεση~~ ☒ και θα πρέπει να υποβάλει σχετική έκθεση ☒ στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

↓ νέο

- (24) Είναι αναγκαίο η Επιτροπή να προβεί η ίδια σε αξιολόγηση της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας εντός εύλογου χρονικού διαστήματος από την έναρξη ισχύος της, σε στενή σύνδεση με την αξιολόγηση της εφαρμογής της οδηγίας 93/109/EK του Συμβουλίου³, της 6 Δεκεμβρίου 1993, για τις λεπτομέρειες άσκησης του δικαιώματος

³

Οδηγία 93/109/EK του Συμβουλίου³, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τις λεπτομέρειες άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι κατά τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου από

του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι κατά τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου από τους πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι.

- (25) Για να διασφαλιστεί ότι ο κατάλογος των κύριων οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης στα κράτη μέλη παραμένει επικαιροποιημένος και ότι οι υπεύθυνες δηλώσεις προς υποβολή από αλλοδαπούς πολίτες της Ένωσης που επιδιώκουν να ψηφίσουν ή να θέσουν υποψηφιότητα στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές εξακολουθούν να περιέχουν σχετικά δεδομένα στο πλαίσιο της άσκησης των εκλογικών δικαιωμάτων από τους πολίτες της Ένωσης, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ, ώστε να τροποποιεί τον κατάλογο των κύριων οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης και τα υποδείγματα των υπεύθυνων δηλώσεων. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να διεξάγει, κατά τις προπαρασκευαστικές της εργασίες, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνομόνων, και οι διαβουλεύσεις αυτές να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία, της 13ης Απριλίου 2016, για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου⁴. Πιο συγκεκριμένα, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση συμμετοχή στην προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα κατά τον ίδιο χρόνο με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονές τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνομόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προετοιμασία κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.
- (26) Τα κράτη μέλη, κυρώνοντας τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία, και η Ένωση, συνάπτοντάς την⁵, δεσμεύτηκαν να διασφαλίσουν τη συμμόρφωση με την εν λόγω σύμβαση, συμπεριλαμβανομένου του άρθρου 29 σχετικά με τη συμμετοχή στον πολιτικό και δημόσιο βίο. Για να υποστηριχθεί η ισότιμη και χωρίς αποκλεισμούς συμμετοχή των ατόμων με αναπηρία στις εκλογές, θα πρέπει να λαμβάνονται δεόντως υπόψη οι ανάγκες των πολιτών με αναπηρία και των ηλικιωμένων πολιτών κατά την κατάρτιση ρυθμίσεων για την άσκηση του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές στο κράτος μέλος κατοικίας από τους πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι.
- (27) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁶ και ο κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁷ εφαρμόζονται στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα κατά την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

τους πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε ένα κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι (αναδιατύπωση).

⁴ EE L 123 της 12.5.2016, σ. 1.

⁵ Απόφαση 2010/48/ΕΚ του Συμβουλίου, της 26ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τη σύναψη, από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία (ΕΕ L 23 της 27.1.2010, σ. 35).

⁶ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

⁷ Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη

- (28) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως από τον Χάρτη, ειδικότερα στα άρθρα 21 και 40. Ως εκ τούτου, είναι σημαντικό η παρούσα οδηγία να εφαρμόζεται σύμφωνα με τα εν λόγω δικαιώματα και αρχές, διασφαλίζοντας, μεταξύ άλλων, τον πλήρη σεβασμό του δικαιώματος της προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, του δικαιώματος στην απαγόρευση διακρίσεων, του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές, της ελεύθερης κυκλοφορίας και διαμονής και του δικαιώματος πραγματικής προσφυγής.
- (29) Η υποχρέωση μεταφοράς της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο θα πρέπει να περιοριστεί στις διατάξεις που τροποποιούν ουσιωδώς τις προϋπάρχουσες οδηγίες. Η υποχρέωση μεταφοράς των μη τροποποιούμενων διατάξεων στο εθνικό δίκαιο απορρέει από τις προϋπάρχουσες οδηγίες.
- (30) Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά τις προθεσμίες μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών που παρατίθενται στο παράρτημα IV μέρος Β,

↓ 94/80/EK (προσαρμοσμένο)

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

~~ΓΕΝΙΚΑ~~ ☒ ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ☒

Άρθρο 1

☒ Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής ☒

1. Η παρούσα οδηγία θεσπίζει τις διατυπώσεις σύμφωνα με τις οποίες οι πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι μπορούν να ασκούν σε αυτό το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι κατά τις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές.
2. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν επηρεάζουν τις διατάξεις κάθε κράτους μέλους σχετικά με το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι είτε των ημεδαπών οι οποίοι κατοικούν εκτός του εδάφους του είτε των υπηκόων τρίτων χωρών που κατοικούν στο εν λόγω κράτος μέλος.

Άρθρο 2

☒ Ορισμοί ☒

1. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:
 - α) «κύριος οργανισμός τοπικής αυτοδιοίκησης», οι διοικητικοί φορείς που αναφέρονται στο παράρτημα Ι και οι οποίοι, σύμφωνα με τη νομοθεσία κάθε κράτους μέλους, έχουν όργανα που εκλέγονται με άμεση και καθολική ψηφοφορία

κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, p. 39).

και είναι αρμόδια να διοικούν ίδια ευθύνη ορισμένες υποθέσεις τοπικού χαρακτήρα, στο πρώτο επίπεδο πολιτικής και διοικητικής οργάνωσης·

β) «δημοτικές και κοινοτικές εκλογές», οι εκλογές με καθολική και άμεση ψηφοφορία για την ανάδειξη των μελών του σώματος των αντιπροσώπων και, κατά περίπτωση, ανάλογα με τη νομοθεσία κάθε κράτους μέλους, του προέδρου και των μελών του εκτελεστικού οργάνου ενός κύριου οργανισμού τοπικής αυτοδιοίκησης·

γ) «κράτος μέλος κατοικίας», το κράτος μέλος στο οποίο κατοικεί ~~ο~~ πολίτης της Ένωσης, χωρίς να έχει την ιθαγένειά του·

δ) «κράτος μέλος καταγωγής», το κράτος μέλος του οποίου ~~ο~~ πολίτης της Ένωσης είναι υπήκοος·

ε) «εκλογικός κατάλογος», ο επίσημος κατάλογος όλων των εκλογέων που έχουν το δικαίωμα του εκλέγειν σε δεδομένο κύριο οργανισμό τοπικής αυτοδιοίκησης ή σε μία από τις υποδιαιρέσεις του, ο οποίος καταρτίζεται και ενημερώνεται από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με τον εκλογικό νόμο του κράτους μέλους κατοικίας ή το δημοτολόγιο, αν σε αυτό γίνεται μνεία της ιδιότητας του εκλογέα·

στ) «ημέρα αναφοράς», η ημέρα ή οι ημέρες κατά τις οποίες οι πολίτες της Ένωσης υποχρεούνται να πληρούν, σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους μέλους κατοικίας, τις προϋποθέσεις που απαιτούνται για την άσκηση του δικαιώματος του εκλέγειν ή του εκλέγεσθαι ☒ στο εν λόγω κράτος μέλος ☒·

ζ) «υπεύθυνη δήλωση», ~~η πράξη που προέρχεται από τον ενδιαφερόμενο και~~ ☒ δήλωση του ενδιαφερόμενου προσώπου, ☒ το ανακριβές περιεχόμενο της οποίας συνεπάγεται κυρώσεις σύμφωνα με ~~το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο~~ ☒ την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία ☒.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή κάθε περίπτωση στην οποία ένας ☒ κύριος ☒ οργανισμός τοπικής αυτοδιοίκησης, από τους αναφερόμενους στο παράρτημα ☒ I ☒ της παρούσας οδηγίας, αντικαθίσταται, λόγω τροποποίησης του εθνικού τους δικαίου, από άλλον οργανισμό που έχει τα καθήκοντα που αναφέρονται στη παράγραφο 1 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου ή στην οποία, λόγω αυτής της τροποποίησης, καταργείται κάποιος από αυτούς τους οργανισμούς ή ~~συνίσταται~~ ☒ συστήνονται ☒ νέοι οργανισμοί.

Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 16 σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος I σύμφωνα με τις κοινοποιήσεις που λαμβάνονται δυνάμει του πρώτου εδαφίου της παρούσας παραγράφου.

~~Μέσα σε τρεις μήνες από τη λήψη αυτής της γνωστοποίησης, αλλά και διαβεβαιώσεων από πλευράς του οικείου κράτους μέλους ότι δεν θίγεται κανένα απολύτως δικαίωμα που αναγνωρίζεται από την παρούσα οδηγία, η Επιτροπή αναπροσαρμόζει το παράρτημα προβαίνοντας στις δέουσες αντικαταστάσεις, διαγραφές και προσθήκες. Το αναθεωρημένο πλέον παράρτημα δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.~~

Άρθρο 3

☒ Προϋποθέσεις άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι ☒

~~Κάθε πρόσωπο το οποίο, κατά την ημέρα αναφοράς, ☒ Δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές στο κράτος μέλος κατοικίας έχουν τα ακόλουθα πρόσωπα: ☒~~

α) ☒ κάθε πρόσωπο το οποίο, κατά την ημέρα αναφοράς, ☒ είναι πολίτης της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 8 ☒ 20 ☒ παράγραφος 1 ~~δευτέρου εδαφίου της συνθήκης ☒ της ΣΛΕΕ ☒ και~~

β) ☒ κάθε πρόσωπο το οποίο, κατά την ημέρα αναφοράς, ☒ ~~χωρίς να ☒ δεν ☒ έχει την ιθαγένεια του κράτους μέλους κατοικίας, συγκεντρώνει, εξ άλλου, ☒ αλλά πληροί ☒ τις ☒ ίδιες ☒ προϋποθέσεις από τις οποίες η νομοθεσία του εν λόγω κράτους εξαρτά το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι των υπηκόων του.~~

~~έχει δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές στο κράτος μέλος κατοικίας, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.~~

Άρθρο 4

☒ Απαιτήσεις διάρκειας κατοικίας ☒

1. Αν, για να είναι εκλογείς ή εκλόγιμοι, οι υπήκοοι του κράτους μέλους κατοικίας πρέπει να κατοικούν επί ορισμένο ελάχιστο χρονικό διάστημα ~~στο εθνικό έδαφος ☒ στην επικράτεια του εν λόγω κράτους μέλους ☒ , οι κατά το άρθρο 3 εκλογείς ή εκλόγιμοι βάσει του άρθρου 3 λογίζεται ότι πληρούν αυτή την προϋπόθεση εφόσον έχουν κατοικήσει ☒ επί ισοδύναμο ☒ ~~κατά το ίδιο~~ χρονικό διάστημα σε άλλα κράτη μέλη.~~

2. Όταν, σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους μέλους κατοικίας, οι υπήκοοί του μπορούν να ασκούν το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι μόνον ως προς τον κύριο οργανισμό τοπικής αυτοδιοίκησης στο έδαφος του οποίου έχουν την κύρια κατοικία τους, η προϋπόθεση αυτή ισχύει και για τους κατά το άρθρο 3 εκλογείς ή εκλόγιμους βάσει του άρθρου 3.

3. Η παράγραφος 1 δεν επηρεάζει τις διατάξεις κάθε κράτους μέλους οι οποίες εξαρτούν την άσκηση του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι ~~κάθε εκλογέα ή εκλόγιμο~~ σε έναν δεδομένο κύριο οργανισμό τοπικής αυτοδιοίκησης από την προϋπόθεση ☒ το οικείο πρόσωπο ☒ να έχει κατοικήσει επί ελάχιστο διάστημα στην περιφέρεια του εν λόγω οργανισμού.

☒ Η παράγραφος 1 δεν ☒ ~~Δεν~~ επηρεάζει επίσης τυχόν εθνικές διατάξεις ~~ισχύουσες που ισχύουν~~ κατά την ημερομηνία έκδοσης ☒ της παρούσας οδηγίας, βάσει των οποίων η άσκηση, από ~~οιονδήποτε~~ ☒ κάθε ☒ εκλογέα ή εκλόγιμο, του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι τελεί υπό την προϋπόθεση να έχει κατοικήσει επί κάποιο ελάχιστο διάστημα στο τμήμα του κράτους μέλους στο οποίο ανήκει ο κύριος οργανισμός τοπικής αυτοδιοίκησης.

Άρθρο 5

☒ Μη εκλογιμότητα ☒

1. Τα κράτη μέλη κατοικίας μπορούν να ορίζουν ότι οι πολίτες της Ένωσης οι οποίοι, βάσει ατομικής απόφασης αστικού δικαίου ή απόφασης ποινικού δικαστηρίου, έχουν εκπέσει του δικαιώματος του εκλέγεσθαι δυνάμει του δικαίου του κράτους μέλους καταγωγής, αποκλείονται από την άσκηση του εν λόγω δικαιώματος κατά τις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές.

2. Η υποβληθείσα στο κράτος μέλος κατοικίας ~~υποψηφιότητα~~ ☒ αίτηση υποψηφιότητας ☒ πολίτη της Ένωσης στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές δύναται να κηρυχθεί απαράδεκτη εφόσον ~~ο εν λόγω πολίτης~~ ☒ το εν λόγω πρόσωπο ☒ αδυνατεί να προσκομίσει την υπεύθυνη δήλωση του άρθρου 9 παράγραφος 2 στοιχείο α) ή τη βεβαίωση του άρθρου 9 παράγραφος 2 στοιχείο β).

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να ορίζουν ότι μόνον ημεδαποί είναι εκλόγιμοι για το αξίωμα του προεδρεύοντος, του αναπληρωτή ή του μέλους του διευθύνοντος συλλογικού εκτελεστικού οργάνου κύριου οργανισμού τοπικής αυτοδιοίκησης, εφόσον διά της εκλογής τους θα ασκήσουν το αξίωμα αυτό καθ' όλη τη διάρκεια της θητείας τους.

Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να ορίζουν ότι τα καθήκοντα του προεδρεύοντος, του αναπληρωτή ή του μέλους εκτελεστικού συλλογικού οργάνου κύριου οργανισμού τοπικής αυτοδιοίκησης προορίζονται μόνο για τους ημεδαπούς, ~~εκτός και~~ όταν ασκούνται προσωρινά και αναπληρωματικά.

Τα κράτη μέλη μπορούν, ~~τηρώντας~~ ☒ σύμφωνα με ☒ τη Συνθήκη και τις γενικές αρχές του δικαίου, να λαμβάνουν τα ενδεδειγμένα, ~~απαραίτητα~~ ☒ αναγκαία ☒ και ~~ανάλογα~~ ☒ αναλογικά ☒ μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι μόνο οι ημεδαποί μπορούν να ασκήσουν τα αξιώματα του πρώτου εδαφίου και να αναλάβουν καθήκοντα αναπληρωτή του δευτέρου εδαφίου.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να προβλέπουν ότι οι πολίτες της Ένωσης που έχουν εκλεγεί μέλη ενός αντιπροσωπευτικού οργάνου, δεν συμμετέχουν ούτε στον ορισμό των εκλεκτόρων μιας κοινοβουλευτικής συνέλευσης ούτε στην εκλογή των μελών της.

Άρθρο 6

☒ Ασυμβίβαστο ☒

1. Οι κατά το άρθρο 3 εκλόγιμοι ~~βάσει του άρθρου 3~~ υπόκεινται στις ☒ ίδιες ☒ προϋποθέσεις περί ασυμβίβαστου που ισχύουν για τους υπηκόους του εν λόγω κράτους μέλους σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους μέλους κατοικίας.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να ορίζουν ότι η ιδιότητα του εκλεγέντος στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές στο κράτος μέλος κατοικίας είναι επίσης ασυμβίβαστη με την κατοχή σε άλλα κράτη μέλη ιδιότητας η οποία είναι ανάλογη με ιδιότητα επιφέρουσα το ασυμβίβαστο στο κράτος μέλος κατοικίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΣΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΣΚΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΚΛΕΓΕΙΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΚΛΕΓΕΣΘΑΙ

Άρθρο 7

☒ Ελευθερία επιλογής της άσκησης του εκλογικού δικαιώματος στο κράτος μέλος κατοικίας ☒

1. ~~Οι εκλογείς~~ ☒ Οι εκλογείς που πληρούν τις προϋποθέσεις ☒ βάσει του άρθρου 3 ~~ασκεί το εκλογικό του~~ ☒ ασκούν το εκλογικό τους ☒ δικαίωμα στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές του κράτους μέλους κατοικίας εφόσον ~~εκδηλώσει~~ ☒ εκδηλώσουν ☒ σχετική βούληση.

2. Αν η άσκηση του εκλογικού δικαιώματος είναι υποχρεωτική στο κράτος μέλος κατοικίας, η υποχρέωση αυτή ισχύει για τους κατά το άρθρο 3 εκλογείς βάσει του άρθρου 3 οι οποίοι είναι εγγεγραμμένοι στους εκλογικούς καταλόγους.

3. Στα κράτη μέλη στα οποία η άσκηση του εκλογικού δικαιώματος δεν είναι υποχρεωτική, δύναται να προβλεφθεί η αυτεπάγγελτη εγγραφή στους εκλογικούς καταλόγους των κατά το άρθρο 3 εκλογέων, κατά την έννοια του άρθρου 3.

Άρθρο 8

☒ Εγγραφή και διαγραφή από τους εκλογικούς καταλόγους ☒

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα, ώστε οι κατά το άρθρο 3 εκλογείς να εγγραφούν εγκαίρως στους εκλογικούς καταλόγους πριν από την ψηφοφορία.

2. Για να ~~εγγραφεί~~ ☒ εγγραφούν ☒ στους εκλογικούς καταλόγους, ~~ο κατά το άρθρο 3 εκλογείς~~ ☒ οι κατά το άρθρο 3 εκλογείς ☒ πρέπει να ~~προσκομίσουν~~ ☒ προσκομίσουν ☒ τα ίδια με ~~τον ημεδαπό εκλογέα~~ ☒ τους ημεδαπούς εκλογείς ☒ δικαιολογητικά.

Περαιτέρω, το κράτος μέλος της κατοικίας δύναται να απαιτήσει από ☒ τους κατά το άρθρο 3 εκλογείς να προσκομίσουν ☒ ~~τον κατά το άρθρο 3 εκλογέα, να προσκομίσουν~~ ☒ έγκυρο ~~δελτίο~~ ☒ έγγραφο ταυτότητας, καθώς επίσης και υπεύθυνη δήλωση ~~περί της ιθαγενείας του και των δικαιούσεών του στο κράτος μέλος κατοικίας~~ ☒ σύμφωνα με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο παράρτημα II ☒.

3. ~~Οι~~ ☒ Οι ☒ κατά το άρθρο 3 ~~εκλογείς~~ ☒ εκλογείς ☒ που ~~περιλαμβάνεται~~ ☒ περιλαμβάνονται ☒ στους εκλογικούς καταλόγους στο κράτος μέλος κατοικίας ~~παραμένει εγγεγραμμένος~~ ☒ παραμένουν εγγεγραμμένοι ☒, υπό τις ίδιες ~~με τον ημεδαπό εκλογέα προϋποθέσεις~~ ☒ προϋποθέσεις με τους ημεδαπούς εκλογείς ☒, μέχρις ότου ~~διαγραφεί~~ ☒ διαγραφούν ☒ επειδή ~~έχουν εκλείψει οι~~ ☒ δεν πληρούν πλέον τις ☒ απαιτούμενες για την άσκηση του εκλογικού δικαιώματος προϋποθέσεις. ☒ Όταν τα κράτη μέλη προβλέπουν την ενημέρωση των υπηκόων για τη διαγραφή τους από τους εκλογικούς καταλόγους, οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται εξίσου στους κατά το άρθρο 3 εκλογείς. ☒

Οι εκλογείς οι οποίοι έχουν εγγραφεί στους εκλογικούς καταλόγους κατόπιν αιτήσεώς τους μπορούν, εφόσον το ζητήσουν, να διαγραφούν.

Σε περίπτωση που ~~μετοικήσει~~ ☒ υπαχθούν ☒ σε άλλο κύριο οργανισμό τοπικής αυτοδιοίκησης του ίδιου κράτους μέλους, ~~ο εκλογέας αυτός εγγράφεται~~ ☒ οι εκλογείς αυτοί

εγγράφονται ☒ στους εκλογικούς καταλόγους του εν λόγω οργανισμού υπό τις ίδιες με έναν ημεδαπό εκλογέα προϋποθέσεις ☒ προϋποθέσεις με τους ημεδαπούς εκλογείς ☒.

↓ νέο

4. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 16 σχετικά με την τροποποίηση της μορφής και του περιεχομένου του υποδείγματος υπεύθυνης δήλωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

5. Με την επιφύλαξη των κανόνων κάθε κράτους μέλους σχετικά με το δικαίωμα του εκλέγειν ή του εκλέγεσθαι των υπηκόων που διαμένουν εκτός της επικράτειάς του, το γεγονός ότι οι κατά το άρθρο 3 εκλογείς έχουν εγγραφεί στους εκλογικούς καταλόγους του κράτους μέλους κατοικίας δεν συνεπάγεται τη διαγραφή τους από τους εκλογικούς καταλόγους του κράτους μέλους καταγωγής.

↓ 94/80/EK (προσαρμοσμένο)

⇒ νέο

Άρθρο 9

☒ Εγγραφή στους καταλόγους υποψηφίων ☒

1. Κατά την υποβολή της δήλωσης ☒ αίτησης ☒ υποψηφιότητας, ~~κάθε~~ ☒ οι ☒ κατά το άρθρο 3 ~~εκλόγιοι~~ ☒ εκλόγιμοι ☒ πρέπει να ~~προσκομίσουν~~ ☒ προσκομίσουν ☒ τα ίδια με ~~τον ημεδαπό υποψήφιο~~ ☒ τους ημεδαπούς υποψηφίους ☒ δικαιολογητικά. Το κράτος μέλος κατοικίας δύναται να απαιτήσει από ~~τον εκλόγιο να υποβάλει~~ ☒ τα οικεία πρόσωπα να υποβάλουν ☒ υπεύθυνη δήλωση ~~για την ιθαγένειά του και τη διεύθυνσή του στο κράτος μέλος κατοικίας~~ ☒ ⇒ σύμφωνα με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο παράρτημα III ⇐ .

2. Το κράτος μέλος κατοικίας μπορεί περαιτέρω να απαιτήσει από ~~τον~~ ☒ τους ☒ κατά το άρθρο 3 ~~εκλόγιοι~~ ☒ εκλόγιμους ☒ τα εξής ☒.

α) να ~~αναφέρει~~ ☒ αναφέρουν ☒ στην ~~κατά την παράγραφο 1~~ υπεύθυνη δήλωσή ~~του~~ ☒ τους της παραγράφου 1 ☒, κατά την υποβολή της δήλωσης ☒ αίτησης ☒ υποψηφιότητάς ~~του~~ ☒ τους ☒, ότι στο κράτος μέλος καταγωγής ~~του~~ ☒ τους ☒ δεν ~~εξέπασσε XXX~~ ☒ έχουν εκπέσει ☒ του δικαιώματος του εκλέγεσθαι·

β) στην περίπτωση αμφιβολιών περί ☒ του περιεχομένου ☒ της υπεύθυνης δήλωσης κατά το στοιχείο α) ~~ή όταν το απαιτεί το δικαίο ενός κράτους μέλους~~, να ~~προσκομίσουν~~ ☒ προσκομίσουν ☒ πριν ή μετά τις εκλογές βεβαίωση των αρμόδιων διοικητικών αρχών του κράτους μέλους καταγωγής, ~~πιστοποιούσα ότι δεν έχει~~ ☒ η οποία πιστοποιεί ότι δεν έχουν ☒ εκπέσει του δικαιώματος του εκλέγεσθαι στο εν λόγω κράτος μέλος ή ότι οι αρχές αυτές δεν γνωρίζουν την ύπαρξη τέτοιας έκπτωσης·

γ) να ~~προσκομίσουν~~ ☒ προσκομίσουν ☒ έγκυρο ~~δελτίο~~ ☒ έγγραφο ☒ ταυτότητας·

δ) να ~~βεβαιώσει~~ ☒ βεβαιώσουν ☒ με την υπεύθυνη δήλωση της παραγράφου 1· ότι δεν ~~έχει~~ ☒ έχουν ☒ άλλη ιδιότητα ~~XXX~~ καλυπτόμενη από το ασυμβίβαστο βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 2·

ε) να ~~δηλώσει~~ ☒ δηλώσουν ☒ , ενδεχομένως, την τελευταία ~~φο~~ ☒ τους ☒ διεύθυνση στο κράτος μέλος καταγωγής.

↓ νέο

3. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 16 σχετικά με την τροποποίηση της μορφής και του περιεχομένου του υποδείγματος υπεύθυνης δήλωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 10

Ειδικά μέσα ψηφοφορίας

Τα κράτη μέλη που προβλέπουν τη δυνατότητα των υπηκόων να ψηφίζουν εκ των προτέρων ψηφοφορία, επιστολικά, ηλεκτρονικά και διαδικτυακά στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές εξασφαλίζουν ότι τα εν λόγω μέσα ψηφοφορίας είναι επίσης διαθέσιμα, υπό τις ίδιες προϋποθέσεις, στους κατά το άρθρο 3 εκλογείς.

↓ 94/80/EK (προσαρμοσμένο)
⇒ νέο

Άρθρο ~~11~~10

☒ Απόφαση σχετικά με την εγγραφή και ένδικο μέσα ☒

1. Το κράτος μέλος κατοικίας ενημερώνει ~~εγκαιρώς τον ενδιαφερόμενο~~ ☒ τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα ☒ ⇒ , σε εύθετο χρόνο και με τη χρήση σαφούς και απλής διατύπωσης, ⇐ για ~~τη συνέχεια~~ ⇒ την απόφαση ⇐ που επιφυλάσσει στην αίτηση εγγραφής ~~τους~~ ☒ στους εκλογικούς καταλόγους ή για την απόφαση σχετικά με το παραδεκτό της υποψηφιότητάς ~~τους~~ ☒ τους ☒ .

2. Σε περίπτωση μη εγγραφής στους εκλογικούς καταλόγους, απόρριψης της αίτησης εγγραφής ~~τους~~ ☒ στους ☒ στους εκλογικούς καταλόγους ή απόρριψης της υποψηφιότητάς ~~τους~~ ☒ τους ☒ , ~~ο ενδιαφερόμενος~~ ☒ το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ☒ μπορεί να ασκήσει τα ένδικο μέσα που επιφυλάσσει σε αντίστοιχες περιπτώσεις η νομοθεσία του κράτους μέλους κατοικίας για τους ημεδαπούς εκλογείς και εκλόγιμους.

↓ νέο

3. Σε περίπτωση σφαλμάτων στους εκλογικούς καταλόγους ή στους καταλόγους υποψηφίων για τις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές, το ενδιαφερόμενο πρόσωπο έχει το δικαίωμα να ασκήσει, υπό παρόμοιους όρους, τα ένδικο μέσα που προβλέπει η νομοθεσία του κράτους μέλους κατοικίας για τους ημεδαπούς εκλογείς και τους ημεδαπούς εκλόγιμους.

Άρθρο ~~1244~~

✕ Παροχή πληροφοριών ✕

↴ νέο

1. Τα κράτη μέλη ορίζουν εθνική αρχή αρμόδια για τη λήψη των αναγκαίων μέτρων ώστε να διασφαλίζεται ότι οι αλλοδαποί πολίτες της Ένωσης ενημερώνονται εγκαίρως για τις προϋποθέσεις και τους λεπτομερείς κανόνες εγγραφής τους ως εκλογέων ή υποψηφίων στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η αρχή που ορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 να γνωστοποιεί άμεσα και ατομικά στους κατά το άρθρο 3 εκλογείς και εκλόγιμους τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) την κατάσταση της εγγραφής τους·
- β) την ημερομηνία των εκλογών καθώς και τον τρόπο και τον τόπο της ψηφοφορίας, μόλις οι πληροφορίες αυτές καταστούν γνωστές·
- γ) τα μέσα για την απόκτηση περαιτέρω πληροφοριών σχετικά με την οργάνωση των εκλογών, συμπεριλαμβανομένου του καταλόγου υποψηφίων.

3. Οι πληροφορίες σχετικά με τις προϋποθέσεις και τους λεπτομερείς κανόνες εγγραφής στους εκλογικούς καταλόγους ή στους καταλόγους υποψηφίων στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές και οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 παρέχονται με σαφή και απλή διατύπωση.

Οι πληροφορίες που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, εκτός από την παροχή τους σε μία ή περισσότερες από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους υποδοχής, συνοδεύονται επίσης από μετάφραση σε τουλάχιστον μία ακόμη επίσημη γλώσσα της Ένωσης που να είναι ευρέως κατανοητή από τον μεγαλύτερο δυνατό αριθμό πολιτών της Ένωσης που κατοικούν στην επικράτειά του, σύμφωνα με τις απαιτήσεις ποιότητας που καθορίζονται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1724 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁸.

4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι πληροφορίες σχετικά με τις προϋποθέσεις και τους λεπτομερείς κανόνες εγγραφής στους εκλογικούς καταλόγους ή στους καταλόγους υποψηφίων στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές, καθώς και οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 καθίστανται προσβάσιμες από τα άτομα με αναπηρία και τα ηλικιωμένα άτομα με τη χρήση των κατάλληλων μέσων, τρόπων και μορφών επικοινωνίας.

⁸ Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1724 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 2ας Οκτωβρίου 2018, για τη δημιουργία ενιαίας ψηφιακής θύρας με σκοπό την παροχή πρόσβασης σε πληροφορίες, σε διαδικασίες και σε υπηρεσίες υποστήριξης και επίλυσης προβλημάτων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2012 (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 1).

~~Το κράτος μέλος κατοικίας ενημερώνει εγκαίρως και καταλλήλως τους εκλογείς και εκλόγιμους του άρθρου 3 σχετικά με τις προϋποθέσεις και τις λεπτομέρειες άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στο εν λόγω κράτος.~~

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΕΙΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο ~~131~~12

☒ Παρέκκλισεις ☒

1. Εάν ~~, κατά την 1η Ιανουαρίου 1996,~~ το ποσοστό των πολιτών της Ένωσης που ☒ έχουν ηλικία ψήφου ☒ και κατοικούν σε κράτος μέλος χωρίς να έχουν την ιθαγένειά του ~~και έχουν τη νόμιμη ηλικία για να ψηφίσουν~~ υπερβαίνει το 20 % του συνόλου των ☒ ημεδαπών και αλλοδαπών ☒ πολιτών της Ένωσης που έχουν ~~τη νόμιμη ηλικία για να ψηφίσουν~~ ☒ ηλικία ψήφου ☒ και κατοικούν σε αυτό, το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί, κατά παρέκκλιση των διατάξεων της παρούσας οδηγίας:

α) να επιφυλάσσει το δικαίωμα του εκλέγειν μόνο στους κατά το άρθρο 3 εκλογείς βάσει του άρθρου 3 που κατοικούν στο εν λόγω κράτος μέλος κατά τη διάρκεια ελαχίστης χρονικής περιόδου ~~μη υπερβαίνουσας μια~~ ☒ που δεν υπερβαίνει μία ☒ περίοδο θητείας των μελών του δημοτικού ή κοινοτικού συμβουλίου·

β) να επιφυλάσσει το δικαίωμα του εκλέγεσθαι μόνο στους κατά το άρθρο 3 εκλόγιμους βάσει του άρθρου 3 που κατοικούν στο εν λόγω κράτος μέλος κατά τη διάρκεια ελαχίστης χρονικής περιόδου ~~μη υπερβαίνουσας~~ ☒ η οποία δεν υπερβαίνει ☒ δύο περιόδους θητείας των μελών του δημοτικού ή κοινοτικού συμβουλίου· και

γ) να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για την κατάρτιση των συνδυασμών των υποψηφίων, με στόχο ιδίως να διευκολύνει την ένταξη των πολιτών της Ένωσης ☒ που είναι υπήκοοι ☒ ~~, υπήκοοι~~ άλλου κράτους μέλους.

2. Το Βασίλειο του Βελγίου μπορεί, κατά παρέκκλιση των διατάξεων της παρούσας οδηγίας, να εφαρμόσει τη παράγραφο 1 στοιχείο α) σε περιορισμένο αριθμό δήμων και κοινοτήτων, τον κατάλογο των οποίων ανακοινώνει ένα τουλάχιστον έτος πριν από τις δημοτικές ή κοινοτικές εκλογές για τις οποίες προβλέπεται να γίνει χρήση της παρέκκλισης.

3. Αν, ~~κατά την 1η Φεβρουαρίου 1996,~~ η νομοθεσία ενός κράτους μέλους ορίζει ότι οι υπήκοοι κράτους μέλους που κατοικούν σε άλλο κράτος μέλος έχουν το δικαίωμα του εκλέγειν για το εθνικό κοινοβούλιο αυτού του κράτους και μπορούν να είναι εγγεγραμμένοι, προς τον σκοπό αυτό, στους εκλογικούς καταλόγους υπό τις ίδιες με τους ημεδαπούς εκλογείς προϋποθέσεις, το πρώτο κράτος μέλος μπορεί, κατά παρέκκλιση των διατάξεων της παρούσας οδηγίας, να μην εφαρμόζει στους υπηκόους αυτούς τα άρθρα 6 έως 11.

4. ~~Ως τις 31 Δεκεμβρίου 1998 και ακολούθως~~ Ανα εξαιτία ☒ μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας ☒, η Επιτροπή θα υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο

Συμβούλιο έκθεση με την οποία διαπιστώνεται αν εξακολουθούν ή όχι να ισχύουν οι λόγοι που δικαιολογούν τη χορήγηση, στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, παρέκκλισης σύμφωνα με το άρθρο ~~8-B~~ 22 παράγραφος 1 της ~~συνθήκης~~ ΣΛΕΕ, και προτείνει, κατά περίπτωση, τις κατάλληλες προσαρμογές. Τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν διατάξεις παρέκκλισης δυνάμει των παραγράφων 1 και 2 διαβιβάζουν στην Επιτροπή όλες τις απαιτούμενες αιτιολογήσεις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο ~~1413~~

Υποβολή εκθέσεων

↓ νέο

1. Εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας και στη συνέχεια ανά τετραετία, τα κράτη μέλη υποβάλλουν έκθεση στην Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας στην επικράτειά τους, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής του άρθρου 5 παράγραφοι 3 και 4. Η έκθεση θα περιέχει στατιστικά στοιχεία σχετικά με τη συμμετοχή των κατά το άρθρο 3 εκλογέων και υποψηφίων στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές, καθώς και συνοπτική παρουσίαση των σχετικών μέτρων.

↓ 94/80/EK (προσαρμοσμένο)
⇒ νέο

⇒ 2. Εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας και στη συνέχεια ανά πενταετία, ~~Η~~ Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, συμπεριλαμβανομένης της εξέλιξης του εκλογικού σώματος μετά από την έναρξη ισχύος της, εντός προθεσμίας ενός έτους από τη διενέργεια σε όλα τα κράτη μέλη δημοτικών και κοινοτικών εκλογών των οποίων η οργάνωση θα στηρίζεται στις ως άνω διατάξεις, προτείνει δε, εάν χρειασθεί, τις δέουσες προσαρμογές
⇒ μεταξύ άλλων βάσει των πληροφοριών που παρέχουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου. ⇐.

↓ νέο

Άρθρο 15

Αξιολόγηση

Εντός δύο ετών από τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το 2029, η Επιτροπή αξιολογεί την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και συντάσσει έκθεση αξιολόγησης σχετικά με την πρόοδο προς την επίτευξη των στόχων της.

Άρθρο 16

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.
2. Η προβλεπόμενη στα άρθρα 2, 8 και 9 εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή για αόριστο χρονικό διάστημα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.
3. Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στα άρθρα 2, 8 και 9 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν. Δεν θίγει το κύρος των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.
4. Πριν εκδώσει κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή διεξάγει διαβουλεύσεις με εμπειρογνώμονες που ορίζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις αρχές της διοργανικής συμφωνίας, της 13ης Απριλίου 2016, για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου.
5. Μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.
6. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει των άρθρων 2, 8 και 9 τίθεται σε ισχύ εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την κοινοποίηση της πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ή αν, πριν λήξει αυτή η περίοδος, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις. Η προθεσμία αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

↓ 94/80/EK (προσαρμοσμένο)
⇒ νέο

Άρθρο ~~17~~44

☒ Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο ☒

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν ⇒ με το άρθρο 8 παράγραφοι 2, 3 και 5, το άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 2, το άρθρο 10, το άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 3, τα άρθρα 12 και 14 και τα παραρτήματα I, II και III έως τις 31 Δεκεμβρίου 2023 ⇐ ~~προς την παρούσα οδηγία πριν την 1η Ιανουαρίου 1996. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά~~ ☒ Ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων ☒.

☒ Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, ☒ ~~Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις αυτές περιέχουν παραπομπή~~ ☒ αναφορά ☒ στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από ~~παρόμοια παραπομπή~~ ☒ την αναφορά αυτή ☒ κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. ☒ Οι εν λόγω διατάξεις περιλαμβάνουν επίσης δήλωση που διευκρινίζει ότι οι παραπομπές των ισχυουσών νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων στην οδηγία που καταργείται με την παρούσα οδηγία νοούνται ως παραπομπές στην παρούσα οδηγία. ☒ ~~Ο τρόπος της παραπομπής αποφασίζεται από τα κράτη μέλη~~ ☒ Ο τρόπος πραγματοποίησης αυτής της αναφοράς και η διατύπωση αυτής της δήλωσης καθορίζονται από τα κράτη μέλη ☒.

☒ 2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εθνικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία. ☒

⊠ Άρθρο 18 ⊠

⊠ Κατάργηση ⊠

⊠ Η οδηγία 94/80/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία που παρατίθεται στο παράρτημα IV μέρος Α, καταργείται από την 31η Δεκεμβρίου 2023, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά τις προθεσμίες μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών που παρατίθενται στο παράρτημα IV μέρος Β. ⊠

⊠ Οι παραπομπές στις καταργούμενες οδηγίες νοούνται ως παραπομπές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος V. ⊠

Άρθρο ~~1915~~

⊠ Έναρξη ισχύος και εφαρμογή ⊠

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ⊠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⊠.

⊠ Τα άρθρα 1 έως 7, το άρθρο 8 παράγραφος 1, το άρθρο 11 παράγραφος 2 και το άρθρο 13 εφαρμόζονται από τις 31 Δεκεμβρίου 2023. ⊠

Άρθρο ~~2016~~

⊠ Αποδέκτες ⊠

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*